

KENWOOD

KDC-C469FM

KDC-C469FMA

UKW-MODULATORSYSTEM/STEUERGERÄT /
CD-WECHSLER

BEDIENUNGSANLEITUNG

FM-MODULATORSYSTEEM/BESTURING /
CD-WISSELAAR

GEBRUIKSAANWIJZING

SISTEMA DI MODULATORE FM/CONTROLLORE /
LETTORE MULTI-CD AUTOMATICO

ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION



©B64-2369-00/00 (EW)

Inhalt**Vor der Inbetriebnahme**

Sicherheitshinweise	3
Umgang mit CDs.....	5
Einlegen von CDs.....	6

Tasten

Display-Einheit.....	7
Fernbedienung	7

Abläufe

Wiedergabe von Discs	7
Schneller Vor- und Rücklauf	8
Suche nach einem bestimmten Titel	8
Suche nach einer bestimmten Disc	8
Direkte Titelwahl	8
Direkte Disc-Wahl	9
Titel-Wiederholung	9
Disc-Wiederholen	9
Titelanspielautomatik	9
Zufallswiedergabe	10
Magazin-Zufallswiedergabe	10
Ändern der Sendefrequenz	11
Modulationspegel/Dynamik-Steuerung	12

Einbau

Zubehör	13
Hinweise zum Einbau.....	13
Anschlußdiagramm	15
Einbau	16

Fehlersuche 18**Technische Daten** 21

Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Verwenden Sie bei Verlegung des Betriebsstrom-, Speicherschutz- und Massekabels besonders strapazierfähige und speziell für die Installation im Auto angebotene Kabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 0,75 mm² (AWG 18).
 - Stellen Sie sicher, daß keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge etc.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
 - Schalten Sie das Gerät bei Geruch- oder Rauchentwicklung sofort aus und suchen Sie einen KENWOOD-Fachhändler auf.
 - Wird das LCD-Display durch äußere Einwirkungen wie Sturz oder Schlag zerbrochen, meiden Sie den Kontakt mit der evt. austretenden Kristallflüssigkeit. Diese Flüssigkeit kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
- Sollten Sie mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, bitte sofort mit Wasser und Seife abwaschen.

▲ ACHTUNG

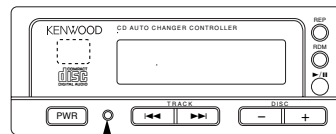
Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert:

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Entfernen Sie nicht die oberen oder unteren Gehäuseabdeckungen.

- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, zu hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Spritzwasser und Staub.
- Achten Sie beim Austauschen einer Sicherung darauf, daß der Wert der Sicherung mit den Angaben am Gerät übereinstimmt. Sicherungen mit einem falschen Wert können Fehlfunktionen verursachen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Unterbrechen Sie vor dem Austauschen einer Sicherung zunächst die Kabelverbindungen, um Kurzschlüsse zu verhindern.

Anmerkungen

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich von Ihrem KENWOOD-Fachhändler beraten.
- Falls das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie zuerst die RESET-Taste. Läßt sich die Fehlfunktion auf diese Weise nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Fachhändler.



Reset-Taste

- Manche Autoradios schalten beim Starten des Motors kurz auf Radioempfang um.
- Bei Verwendung des KDC-C469FM kann die Empfangsstärke leicht verringert werden.
- Wenn die Lautstärke niedriger als der Radioton ist, den Lautstärkepegel der CD

mit dem Receiver leicht anheben.

- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben können das Gerät beschädigen.

Reinigung

Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie die Front des Bedienteils mit einem weichen und trockenen oder mit einem mit neutralem Reinigungsmittel befeuchteten Tuch.

▲ ACHTUNG

Verwenden Sie keine rauen Lappen und Verdüner, Alkohol oder andere flüchtige Lösungsmittel. Diese Chemikalien können die Oberfläche zerstören und Beschriftungen am Gerät auflösen.

Beschlagen der Laser-Linse

Bei kaltem Wetter kann die Laserlinse des CD-Spielers nach dem Einschalten der Fahrzeugheizung beschlagen. In diesem Fall läßt sich keine CD abspielen. Nehmen Sie dann die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeitlang, bis der Beschlag abgetrocknet ist. Arbeitet der CD-Spieler nach 1-2 Stunden noch nicht richtig, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

Sicherheitshinweise

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Dieser Aufkleber ist am Chassis oder Gehäuse angebracht und weist darauf hin, daß das Gerät mit einem als Class 1 eingestuftem Laserstrahl arbeitet. Das bedeutet, daß durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

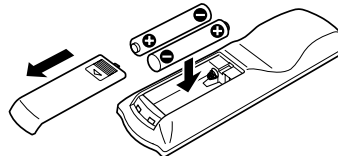
▲ ACHTUNG

Legen Sie die Fernbedienung nicht auf das Armaturenbrett, da es dort sehr heiß werden kann.

Einlegen und Austauschen der Batterien:

Verwenden Sie zwei "AAA"-Batterien. Drücken Sie die Abdeckung herunter und schieben Sie sie gleichzeitig nach unten (siehe Abbildung).

Legen Sie die Batterien entsprechend der + und - Pole ein. Achten Sie auf die Markierungen im Batteriefach.



▲ WARNUNG

Bewahren Sie unbenutzte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte versehentlich einmal eine Batterie verschluckt werden, ist unverzüglich ein Arzt zu konsultieren.

Anmerkungen

- Die mitgelieferten Batterien dienen der Funktionsprüfung und haben möglicherweise nur eine kurze Lebensdauer.
- Wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt, müssen beide Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

Anmerkung

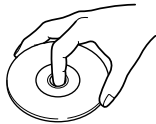
Ein Teil der Operationen sind nicht ausführbar, es kommt auf das angeschlossene Gerät an.

Umgang mit CDs

Flecken, Staub und Kratzer auf der CD oder eine verzogene Disc können Aussetzer, andere Fehlfunktionen oder Klangeinbußen bewirken. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Ihre CDs vor Schäden zu bewahren.

Affassen der CD

- Berühren Sie die CD nicht auf ihrer Rückseite (der Seite, die dem bedruckten Label gegenüberliegt).



- Der reflektierende Film auf einer CD-R oder einer CD-RW ist empfindlicher als der auf herkömmlichen Musik-CDs und kann sich im Falle von Kratzern ablösen. Bei der Wiedergabe führen Fingerabdrücke auf einer CD-R oder DR-RW darüber hinaus eher. Aus diesem Grund sollten diese Discs mit äußerster Sorgfalt gehandhabt werden.

Detaillierte Hinweise zur Handhabung finden Sie auf der CD-R- oder CD-RW-Verpackung: Lesen Sie sich diese Hinweise vor der Benutzung der Disc sorgfältig durch.

- Kleben Sie kein Klebeband auf die CD.



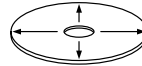
Aufbewahrung der CDs

- Lagern Sie Ihre CDs nicht an Orten, wo sie direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind, z.B. auf dem Armaturenbrett oder Sitz. Bewahren Sie CDs nicht an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt wären (wie z.B. auf dem Autositz oder Armaturenbrett). Vermeiden Sie darüber hinaus warme Plätze.

- Eine CD-R oder CD-RW ist empfänglicher für durch hohe Temperaturen und Feuchtigkeit verursachte Schäden als eine Musik-CD und kann in einigen Fällen durch längeres Liegenlassen im Fahrzeug sogar unbrauchbar werden.
- Wird der CD-Spieler längere Zeit nicht benutzt, entfernen Sie die CDs aus dem Gerät und legen Sie sie in ihre Hüllen. Bewahren Sie Ihre CDs immer in den Hüllen auf und lassen Sie sie nicht ungeschützt liegen.

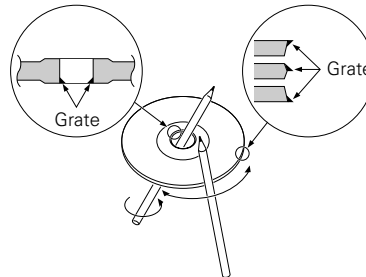
Reinigen von CDs

Fingerabdrücke oder Flecken auf der CD lassen sich am besten mit einem weichen Baumwolltuch entfernen. Bewegen Sie das Tuch stets von der CD-Mitte nach außen. Verwenden Sie keine herkömmlichen Schallplattenreiniger, antistatische Mittel, Verdünnern, Benzin oder andere Chemikalien.



Prüfen von neuen CDs

Manche neu gekaufte CDs weisen überstehende Grate am Rand oder am Mittelloch auf. Diese CDs passen möglicherweise nicht richtig in den CD-Spieler oder ins Magazin und verursachen Aussetzer beim Abspielen. Entfernen Sie die Grate mit einem Kugelschreiber o.ä.



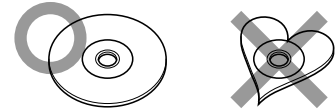
Verwenden Sie keine CDs mit stabilisierenden Folien


Es gibt verschiedene Typen von Stabilisatoren, Schutzauklebern und anderen Artikeln auf dem Markt, die den Klang verbessern oder die CD schützen sollen. Da sie Fehlfunktionen auslösen können, sollten sie im Auto nicht benutzt werden.

▲ ACHTUNG

Wahl der CD

- In diesem Gerät nur runde CDs abspielen, keine anderen Formen verwenden, das Gerät könnte sonst beschädigt werden.



- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung  abspielen.

Discs ohne diese Kennung werden unter Umständen nicht korrekt abgespielt.

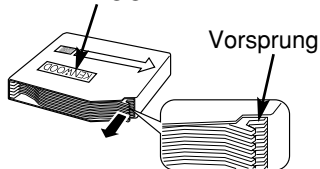
- CD-Rs und CD-RWs, die keinem Finalisierungsprozess unterzogen wurden, können nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten zur Finalisierung entnehmen Sie bitte dem Handbuch für Ihre CD-R- / CD-RW-Schreibsoftware oder für Ihren CD-R/CD-RW-Rekorder). Darüber hinaus kann es sich abhängig vom Aufnahmezustand als unmöglich erweisen, bestimmte auf CD-R oder CD-RW-Rekordern aufgenommene Discs abzuspielen.

Verwenden Sie keine CDs mit Aufklebern auf dem CD-Label

Verwenden Sie keine CDs mit Kennungsaufklebern. Andernfalls können sich die CD deformieren und der Aufkleber ablösen, was zu einer Fehlfunktion des Gerätes führt.

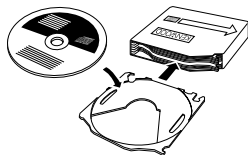
Einlegen von CDs

1 "KENWOOD"



Vergewissern Sie sich, daß das Disc-Magazin richtig herum liegt (Kenwood-Logo oben). Ziehen Sie die Lade am Vorsprung heraus.

2

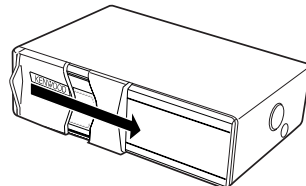


Legen Sie die Disc mit obeliegender Etikettenseite auf die Lade. Schieben Sie die Lade in das Disc-Magazin, bis sie einrastet. Vergewissern Sie sich, daß die Discs und Disc-Laden korrekt eingelegt wurden. Die Discs sind von unten nach oben von 1 bis 6 nummeriert.

▲ ACHTUNG

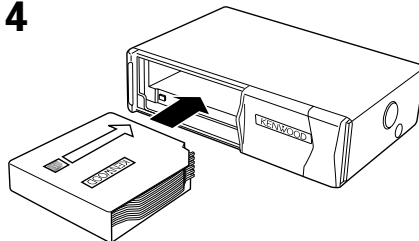
- Achten Sie darauf, daß die Discs in die korrekten Rillen des Disc-Magazins eingeschoben und auch vorschriftsmäßig in die Rillen der Disc-Laden eingelegt werden. Wenn dies nicht beachtet wird, kann eine Funktionsstörung oder Beschädigung der Discs die Folge sein.
- Schieben Sie alle Disc-Laden ein, selbst wenn einige davon keine Discs enthalten. Wenn dies nicht beachtet wird, kann eine Betriebsstörung oder Fehlfunktion die Folge sein.
- 8-cm-CDs können nicht verwendet werden. Wenn ein 8-cm-CD-Adapter verwendet wird, kann die CD nicht entnommen werden.

3



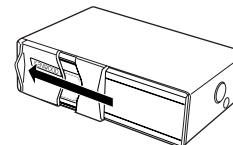
Die Tür des CD-Wechslers öffnen.

4



Das Magazin bis zum Einrasten in den CD-Wechsler einschieben.

5

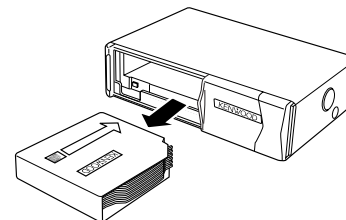


Die Tür des CD-Wechslers schließen.

Anmerkung

Den CD-Wechsler mit geschlossener Tür verwenden, um das Eindringen von Staub in den CD-Wechsler zu vermeiden.

6 Entnahme des Magazins



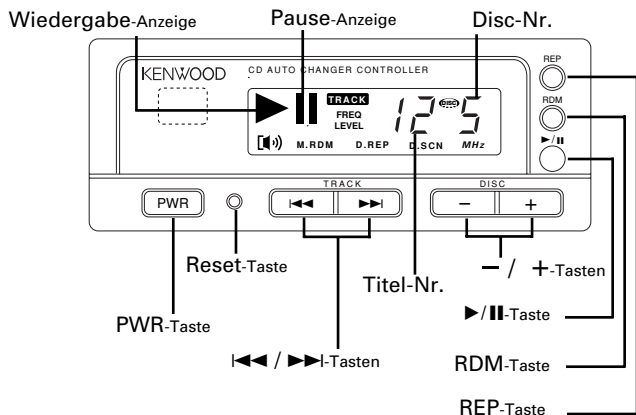
Die Tür des CD-Wechslers öffnen und die Taste "EJECT" drücken.

Anmerkung

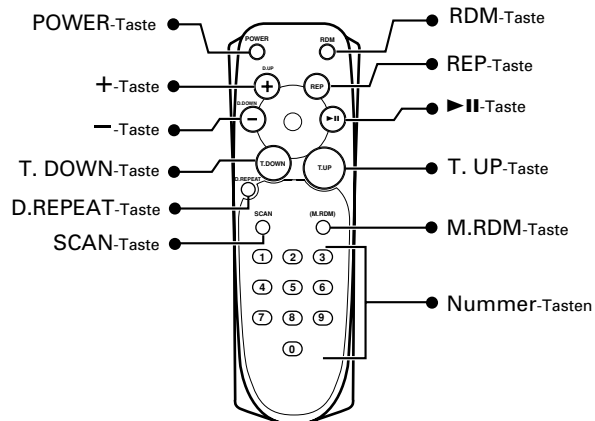
Vor dem Drücken der Taste EJECT muß die Tür unbedingt vollständig geöffnet werden. Ist die Tür nicht vollständig geöffnet, kann das Magazin gegen die Tür stoßen und Schäden oder Fehlfunktionen verursachen.

Tasten

Display-Einheit



Fernbedienung



Abläufe

Stellen Sie den UKW-Sender des Autoradios auf 88,3 MHz. Weitere Einzelheiten zum Ändern der Senderfrequenz siehe Seite 11.

Wiedergabe von CDs

Wiedergabe von Discs :

Drücken Sie die PWR(POWER...Fernbedienung)-Taste. Das Gerät schaltet ein, und die CD-Wiedergabe startet. Wenn das Gerät ein Signal von der Fernbedienung empfängt, erscheint die Markierung . Wenn bei der Wiedergabe das Ende des letzten Titels auf der Disc erreicht wird, wird automatisch zum ersten Titel auf der nächsten Disc weitergeschaltet. Wenn die letzte Disc erreicht ist, wird zur ersten Disc zurückgeschaltet. Die Wiedergabe-Anzeige blinkt während des Disc-Wechsels.

Ausschalten :

Drücken Sie die PWR(POWER...Fernbedienung)-Taste. Das Gerät schaltet aus.

Radiohören :

Drücken Sie die PWR(POWER...Fernbedienung)-Taste. Der HF-Modulator wird ausgeschaltet, und das Radio wird gehört.

Pause :

Drücken Sie die (Fernbedienung)-Taste. Die Disc-Wiedergabe wird unterbrochen. Bei erneutem Drücken der Taste wird die Wiedergabe an der gleichen Stelle fortgesetzt.

Anmerkungen

- Stellen Sie immer sicher, die Lautstärke herunterzustellen, wenn Sie Radio oder Cassettenband nach dem Stoppen der Disc-Wiedergabe hören.
- Während der Disc-Wiedergabe ist normaler Radioempfang nicht möglich, weil der Antennenausgang auf Disc umgeschaltet ist.

Abläufe

Schneller Vor- und Rücklauf

Schneller Vorlauf während der Disc-Wiedergabe :

Drücken Sie die ►►-Taste so lange, bis der Abtaster die gewünschte Stelle der Disc erreicht hat. Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Schneller Rücklauf während der Disc-Wiedergabe :

Drücken Sie die ◀◀-Taste so lange, bis der Abtaster die gewünschte Stelle der Disc erreicht hat. Nach dem Loslassen der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Suche nach einem bestimmten Titel

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie vorwärts oder rückwärts durch die Titel einer Disc springen, bis Sie das gewünschte Musikstück gefunden haben.

Titelsuche rückwärts :

Drücken Sie die ◀◀ (T.DOWN...Fernbedienung)-Taste so oft, bis die gewünschte Titelnummer im Display angezeigt wird. Wenn Sie diese Taste einmal drücken, beginnt erneut die Wiedergabe des laufenden Titels. Mit jedem weiteren Tastendruck springt der Abtaster einen Titel weiter zurück. Das Gerät gibt den Titel wieder, dessen Nummer im Display angezeigt wird.

Anmerkung

Wenn Sie die ◀◀ (T.DOWN...Fernbedienung)-Taste während der Wiedergabe des ersten Disc-Titels drücken, springt der Abtaster zum Anfang dieses Titels und nicht zum letzten Titel der Disc.

Titelsuche vorwärts :

Drücken Sie die ►► (T.UP...Fernbedienung)-Taste so oft, bis die gewünschte Titelnummer im Display angezeigt wird. Mit jedem Tastendruck springt der Abtaster einen Titel weiter vor. Das Gerät gibt den Titel wieder, dessen Nummer im Display angezeigt wird.

Anmerkung

Wenn Sie die ►►-Taste während der Wiedergabe des letzten Disc-Titels drücken, ist die Titelsuche außer Funktion.

Suche nach einer bestimmten Disc

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie vorwärts oder rückwärts durch die im Wechsler befindlichen Discs springen, bis Sie die gewünschte gefunden haben.

Disc-Suche rückwärts :

Drücken Sie die —-Taste so oft, bis die gewünschte Disc-Nummer im Display angezeigt wird. Mit jedem Tastendruck springt der Wechsler eine Disc-Nummer weiter zurück. Das Gerät gibt die Disc wieder, deren Nummer im Display angezeigt wird.

Disc-Suche vorwärts :

Drücken Sie die + -Taste so oft, bis die gewünschte Disc-Nummer im Display angezeigt wird. Mit jedem Tastendruck springt der Wechsler eine Disc-Nummer weiter vor. Das Gerät gibt die Disc wieder, deren Nummer im Display angezeigt wird.

Direkte Titelwahl

Funktion der Fernbedienung

Geben Sie auf der Fernbedienung die Nummer des gewünschten Titels direkt ein.

- 1 Geben Sie auf der Fernbedienung die Nummer-Taste des gewünschten Titels ein. Die eingetippte Nummer blinkt zehn Sekunden lang im Display. Drücken Sie während dieser Zeit keine weitere Taste, wird die Eingabe automatisch gelöscht.
- 2 Drücken Sie die T.DOWN oder T.UP-Taste während die eingetippte Nummer im Display blinkt. Das Gerät gibt den zuvor ausgewählten Titel wieder.

Unterbrechen der direkten Titelwahl :

Drücken Sie die ►||-Taste.

Direkte Disc-Wahl

Funktion der Fernbedienung

Geben Sie auf der Fernbedienung die Nummer der gewünschten Disc direkt ein.

- 1 Geben Sie auf der Fernbedienung die Nummer-Taste der gewünschten Disc ein.
Die eingetippte Nummer blinkt zehn Sekunden lang im Display.
Drücken Sie während dieser Zeit keine weitere Taste, wird die Eingabe automatisch gelöscht.

Anmerkung

Wenn Sie mehr als zwei Ziffern eingeben, wird nach der Disc mit der zuletzt eingetippten Nummer gesucht.

- 2 Drücken Sie die **+**- oder **-**-Taste, während die eingetippte Nummer im Display blinkt.
Das Gerät gibt die zuvor ausgewählte Disc wieder.

Unterbrechen der direkten Disc-Wahl :

Drücken Sie die **▶||**-Taste.

Titel-Wiederholung

Der laufende Titel wird wiederholt abgespielt.

Wiederholen von Titeln :

Drücken Sie die REP (REP...Fernbedienung)-Taste.
Die REP-Anzeige erscheint im Display, und die Titel-Wiederholungsfunktion wird aktiviert.
Der gleiche Titel wird jetzt wiederholt abgespielt.

Abbrechen :

Drücken Sie die REP (REP...Fernbedienung)-Taste.
Die REP-Anzeige verschwindet aus dem Display, und die Titel-Wiederholungsfunktion wird aufgehoben.

Anmerkung

Wenn die Disc-Wiedergabe stoppt, wird die Wiederholen-Funktion aufgehoben.

Disc-Wiederholen

Funktion der Fernbedienung

Der laufende Discs wird wiederholt abgespielt.

Wiederholen von Discs :

Drücken Sie die D.REPEAT-Taste.
Die D.REP-Anzeige erscheint im Display, und die Disc-Wiederholungsfunktion wird aktiviert.
Die gleiche Disc wird jetzt wiederholt abgespielt.

Abbrechen :

Drücken Sie die D.REPEAT-Taste erneut.
Die D.REP-Anzeige verschwindet aus dem Display, und die Disc-Wiederholungsfunktion wird aufgehoben.

Anmerkung

Wenn die Disc-Wiedergabe stoppt, wird die Disc-Wiederholen-Funktion aufgehoben.

Titelanspielautomatik

Funktion der Fernbedienung

Spielt nacheinander jeweils die ersten zehn Sekunden jedes auf der Disc befindlichen Musiktitels an.

Starten der Titelanspielautomatik :

Drücken Sie die SCAN-Taste.
Die SCN-Anzeige leuchtet auf und die Titel werden nacheinander jeweils für 10 Sekunden angespielt.

Wiedergabe eines angespielten Musiktitels :

Drücken Sie die **▶||**- oder SCAN-Taste erneut.
Der gerade laufende Titel wird normal wiedergegeben.

Anmerkungen

- Die Titelanspielautomatik ist ausgeschaltet, wenn Sie die Wiedergabe abbrechen.
- Die Titelanspielautomatik spielt jeden Titel nur einmal an.

Abläufe

Zufallswiedergabe

Gibt alle Titel der laufenden Disc in zufälliger Reihenfolge wieder.

- 1 Drücken Sie die RDM-Taste, um die Zufallswiedergabe ein- oder auszuschalten.
Die Anzeige RDM leuchtet auf, wenn die Zufallswiedergabe aktiviert ist.
Während das Gerät den nächsten Titel auswählt, wechseln die Titelnummern im Display ständig.
Ist die Wahl getroffen, beginnt automatisch die Wiedergabe dieses Titels.
Die Nummer des laufenden Titels blinkt im Display.

Anmerkung

Wenn alle Titel einer Disc in zufälliger Reihenfolge abgespielt worden sind, gibt der Wechsler die nächste Disc wieder (sofern die Zufallswiedergabe eingeschaltet bleibt).

- 2 Um einen anderen Titel zu hören, drücken Sie die ►► (T.UP...Fernbedienung)-Taste.
Das Gerät wählt einen anderen Titel aus.

Anmerkung

Die Zufallswiedergabe ist ausgeschaltet, wenn Sie die Wiedergabe abbrechen.

Magazin-Zufallswiedergabe *Funktion der Fernbedienung*

Gibt alle Titel der im Wechsler befindlichen Discs in zufälliger Reihenfolge wieder.

- 1 Drücken Sie die M.RDM-Taste, um die Magazin-Zufallswiedergabe ein- oder auszuschalten.
Die Anzeige M.RDM leuchtet auf, wenn die Magazin-Zufallswiedergabe aktiviert ist.
Während das Gerät die nächste Disc und den nächsten Titel auswählt, wechseln die Titel- und Disc-Nummern im Display ständig.
Ist die Wahl getroffen, beginnt automatisch die Wiedergabe dieses Titels.
Die eingestellte Titelnummer blinkt während des Abspielens im Display.
- 2 Um einen anderen Titel zu hören, drücken Sie die T.UP-Taste.
Der Wechsler wählt eine andere Disc und einen anderen Titel aus.

Anmerkungen

- Die Magazin-Zufallswiedergabe ist ausgeschaltet, wenn Sie die Wiedergabe abbrechen.
- Die Zeit, die der Wechsler bis zum Start des jeweils folgenden Titels benötigt, hängt von der Anzahl der im Wechsler befindlichen Discs ab.

Ändern der Sendefrequenz

1 Einstellen des Frequenz-Einstellmodus

Halten Sie die REP-Taste an der Display-Einheit länger als drei Sekunden lang gedrückt. Die FREQ-Anzeige leuchtet auf, und die momentan eingestellte Frequenz erscheint.

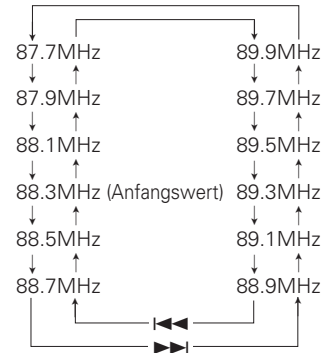
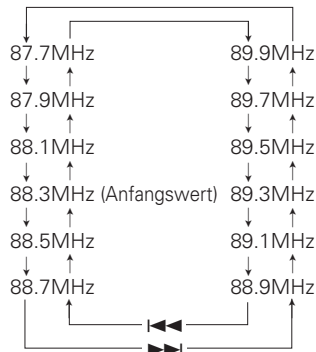


Anmerkungen

- Der Anfangswert ist 88,3 MHz.
- Wenn diese Funktion aktiviert ist, können andere Funktionen als Ein/Aus, Rückstellen und Modulationspegel/ Dynamikregelung nicht bedient werden.
- Diese Funktion steht nicht bei Zufallswiedergabe, Wiederhol-Wiedergabe oder Anspielen zur Verfügung. Vor dem Einsatz dieser Funktion heben Sie die anderen Funktionen auf. Diese Funktion kann nicht eingesetzt werden, während eine Disc geladen wird (während die Spiel-Anzeige blinkt).

2 Ändern der Frequenz

Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ an der Display-Einheit. Die Sendefrequenz wird wie folgt umgestellt :



Zum Aufheben :

Halten Sie die REP-Taste an der Display-Einheit länger als drei Sekunden lang gedrückt.

Die FREQ-Anzeige erlischt, und die momentan eingestellte Frequenzänderung wird wirksam.

Der Modus Frequenzänderung wird aufgehoben, wenn 15 Sekunden lang keine Tastenbetätigung erfolgt.

Abläufe

Modulationspegel/Dynamik-Steuerung

1 Einstellen des Steuermodus

Halten Sie die Taste RDM an der Display-Einheit länger als drei Sekunden lang gedrückt.

Die LEVEL-Anzeige erscheint, und der momentan eingestellte Modulationspegel wird angezeigt.

Modulationspegel



Zahl zur Verzerrungsverhinderung-Einstellung

Anmerkungen

- Wenn diese Funktion aktiviert ist, können andere Funktionen als Ein/Aus, Rückstellen und Änderung der Sendefrequenz nicht bedient werden.
- Diese Funktion steht nicht bei Zufallswiedergabe, Wiederhol-Wiedergabe oder Anspielen zur Verfügung. Vor dem Einsatz dieser Funktion heben Sie die anderen Funktionen auf. Diese Funktion kann nicht eingesetzt werden, während eine Disc geladen wird (während die Spiel-Anzeige blinkt).

2 Ändern des Modulationspegels

Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ an der Display-Einheit. Bei jedem Tastendruck wird der Modulationspegel in einem Bereich von 1 bis 4 umgestellt. Während die Zahl zunimmt, nimmt der Modulationspegel zu. Die Anfangseinstellung ist 2.

Anmerkung Dynamikregelung

Das Gerät ist mit einer Verzerrungsverhinderungsfunktion versehen, um Klangverzerrungen zu vermeiden. Wenn der Klang zu stark verzerrt ist, drücken Sie die Taste + an der Display-Einheit und stellen die Funktion auf "2" (Ein). Wenn die Verzerrungsverhinderungsfunktion auf "2" (Ein) gestellt ist, wird die Klangerweiterung verringert. Die Anfangseinstellung ist "1" (Aus).




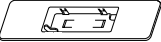

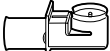



▲ ACHTUNG

Wenn eine Disc mit einem hohen Aufnahmesignalpegel verwendet wird, kann der Klang verzerrt wirken, auch wenn die Verzerrungsverhinderungsfunktion auf "2" (Ein) gestellt ist. In diesem Fall muß der Modulationspegel verringert werden.

Zum Abbrechen :

Halten Sie die RDM-Taste an der Display-Einheit länger als drei Sekunden lang gedrückt. Die LEVEL-Anzeige erlischt, und die Änderung im Modulationspegel wird wirksam. Der Steuermodus wird automatisch aufgehoben, wenn 15 Sekunden lang keine Tastenbetätigung erfolgt.

Zubehör

Ansicht	..... Anzahl der Teile	Ansicht	..... Anzahl der Teile
①	.....1	⑥	.....2
②	.....4	⑦	.....1
③	.....4	⑧	.....1
④	.....1	⑨	.....1
⑤	.....1		

▲ ACHTUNG

Verwenden Sie nur dieses Original-Zubehör, um Beschädigungen Ihres Autoradios zu vermeiden. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte, oben aufgeführte Zubehör.

Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Verbinden Sie die Ein- und Ausgangskabel der einzelnen Geräte.
3. Verbinden Sie (in der nachfolgenden Reihenfolge) das Massekabel, das Dauerplus-Kabel und das Stromversorgungskabel in dieser Reihenfolge mit dem Kabelbaum.
4. Bauen Sie das Autoradio ein.
5. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
6. Drücken Sie die Reset-Taste.

▲WARUNG

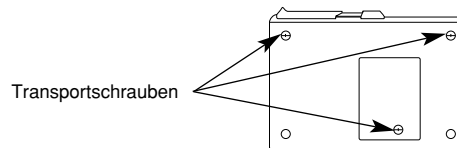
Wenn Sie zur Installation in das Fahrzeuggestell ein Loch bohren, müssen Sie sich zunächst vergewissern, daß sich nichts auf der anderen Seite Befindet.

▲ ACHTUNG

- Wenn die Sicherung anspricht, überprüfen Sie zunächst die Kabel auf einen Kurzschluß. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine intakte Sicherung gleichen Werts.
- Achten Sie darauf, daß keine nicht angeschlossenen Kabelenden mit der Karosserie des Fahrzeugs in Verbindung kommen können. Um Kurzschlüsse zu verhindern, entfernen Sie keine Schutzhüllen von den Kabelenden oder Verbindungssteckern.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.
- Nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material isolieren.
- Einige Disc-Wechsler benötigen für den Anschluß Umwandlungskabel. Siehe das Kapitel über "Sicherheitsmaßnahmen" für weitere Einzelheiten.

■ Entfernen der Transportschrauben

Entfernen Sie alle 3 Transportschrauben zum Schutz des internen Mechanismus, bevor Sie mit dem Einbau des Gerätes beginnen.



Anmerkung

Nach dem Entfernen der Transportsicherungsschraube ist die Schraube sorgfältig aufzubewahren, um sie bei einem eventuellen Wiedertransport des Geräts zur Verfügung zu haben.

Hinweise zum Einbau

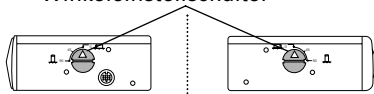
■ Winkeleinstellschalter

Die Winkeleinstellschalter an beiden Seiten des Geräts müssen entsprechend des Einbauwinkles des CD-Autowchslers eingestellt werden. Beide Schalter werden auf die gleiche Position eingestellt. Wenn die Schalter nicht richtig eingestellt sind, können Tonausfälle und andere Fehlfunktionen eintreten.

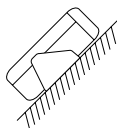
Stellen Sie die Winkeleinsteller mit einer Münze oder einem anderen flachen Gegenstand ein.

Wechseln Sie den Schalter schrittweise durch Abnehmen und Wiederbenutzen einer Münze oder eines anderen flachen Gegenstandes am Ende jedes Arbeitsschritts.

Winkeleinstellschalter

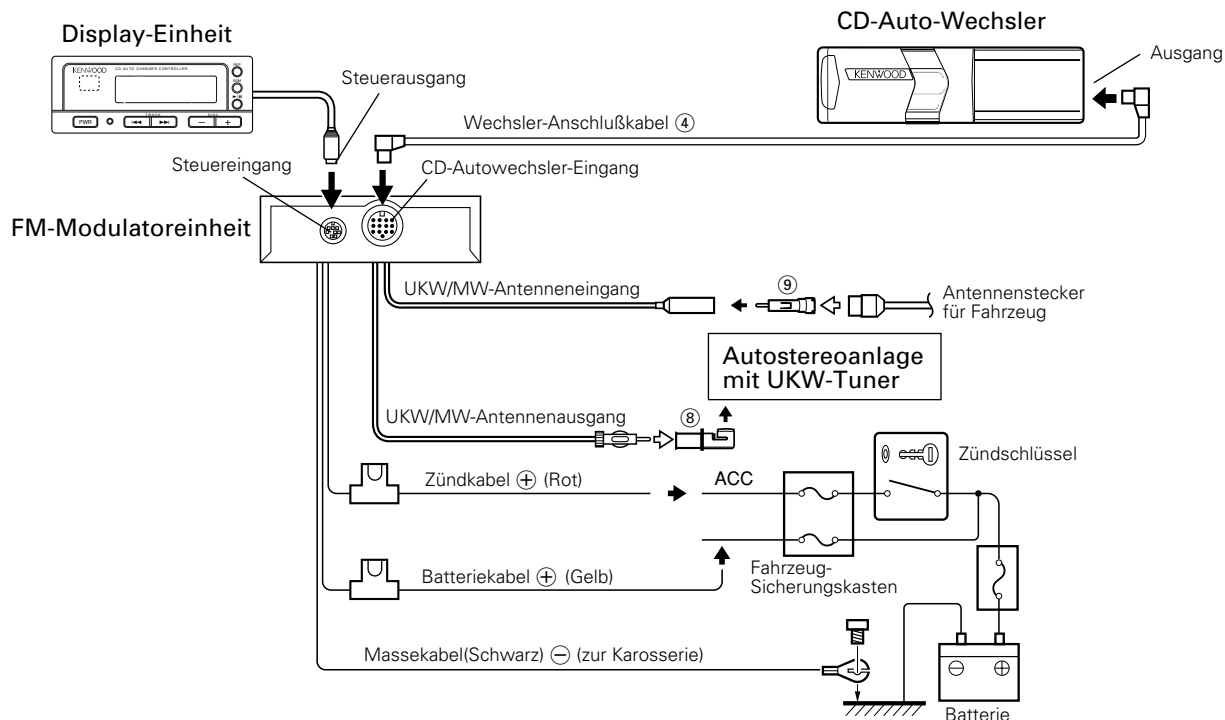


	0°~5°	40°~50°	85°~90°
Einbauwinkel			
Winkeleinstellschalter-Position			



Der Einbau in einem Winkel von 40°~50° ist nicht möglich, wenn nur ① verwendet wird.

Anschlußdiagramm



⚠ WARNUNG

Zum Verhindern von Bränden falls das Zündkabel (Rot) oder Batteriekabel (Gelb) kurzgeschlossen wird, indem es in Kontakt mit der Fahrzeugkarosserie (Masse) kommt, die Stromversorgung erst anschließen, nachdem die Verbindungen für den Sicherungskasten hergestellt sind.

⚠ ACHTUNG

Drücken Sie nach dem Einbau unbedingt die Rückstelltaste.

Anmerkung

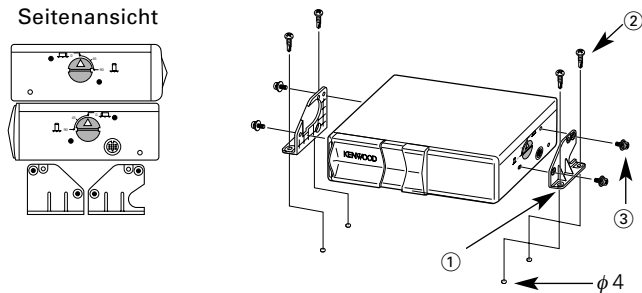
Keine Antenne von Radiogeräten installieren oder das Antennenkabel in der Nähe des Laderausgangskabels installieren, da dies zu Betriebsstörungen am Gerät führen kann.

Einbau

■ Horizontaler Einbau

Verwenden Sie die mit (●) markierten Löcher zum Installieren des Gerätes.

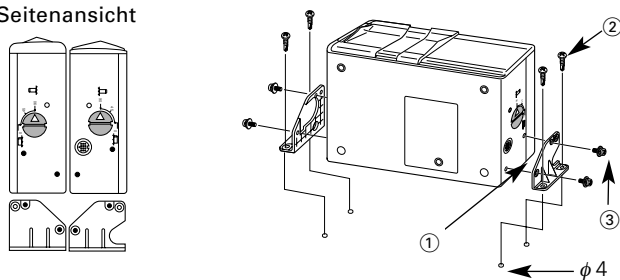
Seitenansicht



■ Vertikaler Einbau

Verwenden Sie die mit (●) markierten Löcher zum Installieren des Gerätes.

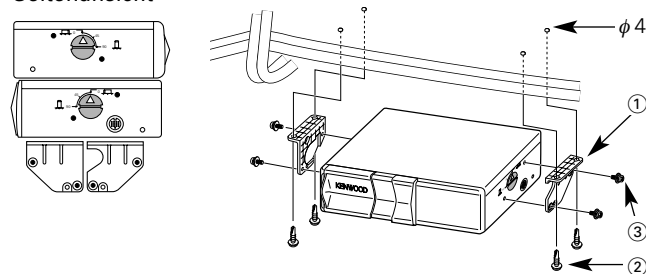
Seitenansicht



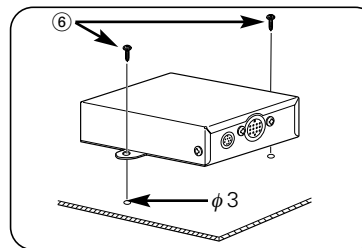
■ Bei Aufhängung im Kofferraum

Verwenden Sie die mit (●) markierten Löcher zum Installieren des Gerätes.

Seitenansicht



■ Installation der FM-Modulatoreinheit



▲ ACHTUNG

Achten Sie darauf, daß die Kabel sich nicht unter dem Sitz verfangen. Wenn sie eingeklemmt werden, können sie beschädigt werden.

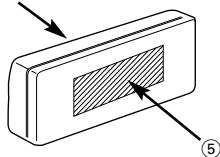


Installieren Sie die FM-Modulatoreinheit unter dem Vordersitz mit Metallhalterungen und Halteschrauben wie in der Abbildung oben gezeigt.

■ Installation der Display-Einheit

• Installation ohne die Verzierungsbefestigungsplatte ⑦

Display-Einheit

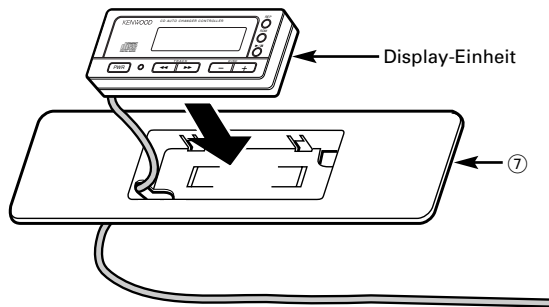


Bringen Sie ein Stück Klettenband am schraffiert dargestellten Teil der Display-Einheit an, wie in der Abbildung links gezeigt, und bringen Sie die anderen Stücke Klettenband an den Stellen im Fahrzeug an, wo die Display-Einheit angebracht werden soll. Danach kann die Displayeinheit an jeder der betreffenden Stellen einfach angesetzt werden.

▲ ACHTUNG

- Bringen Sie die Display-Einheit nicht an Orten an, wo sie direktem Sonnenlicht und hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Dabei besteht die Gefahr von Verformungen am Gehäuse.
- Je nach dem Anbringungsort kann es sein, daß die Display-Einheit nicht die Signale vom Steuergerät empfängt. Immer so installieren, daß die Signale richtig empfangen werden können.
- Installieren Sie die Einheit so, daß sie nicht beim Fahren stört.

• Installation mit Verzierungsbefestigungsplatte ⑦



Führen Sie das Kabel von der Display-Einheit durch das Loch an der Verzierungsbefestigungsplatte und drücken Sie die Display-Einheit fest bis zum Einrasten in die Verzierungsbefestigungsplatte ein.

Fehlersuche

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil ein einfacher Bedienungsfehler vorliegt. Schauen Sie daher zunächst in die nachfolgende Übersicht, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben. Vielleicht läßt sich der Fehler ganz leicht beheben.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät läßt sich nicht einschalten.	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Überprüfen Sie die Kabel auf Kurzschluß und ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue mit gleichen Werten.
Kein Ton oder zu geringe Lautstärke.	Die Lautstärke ist minimal.	Die Lautstärke höher einstellen.
	Fader und/oder Balanceregler sind zu einer Seite gedreht.	Stellen Sie Fader und Balanceregler richtig ein. Adjust the fader and balance.
	Die Anschlußkabel oder der Kabelbaum sind nicht richtig verbunden.	Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse. Siehe "Anschlußdiagramm". (Seite 15).
Das Gerät reagiert auf keinen Tastendruck.	Der Mikrocomputer arbeitet nicht richtig.	Drücken Sie die Reset-Taste. (Seite 3).
Schlechte Klangqualität (Verzerrungen, Störungen).	Die Lautstärke ist maximal.	Die Lautstärke niedriger einstellen.
Die CD-Wiedergabe startet nicht.	Der Wechsler ist nicht mit dem Autoradio verbunden.	Verbinden Sie Wechsler und Autoradio.
	Die Ein/Aus-Taste ist nicht auf Ein gestellt.	Die Ein/Aus-Taste auf Ein stellen.
Statt der angewählten Disc wird eine andere abgespielt.	Die angewählte Disc ist sehr verschmutzt oder beschädigt.	Die Disc überprüfen und ggf. (Seite 5).
	Die Disc ist verkehrt herum eingelegt.	Legen Sie die Disc richtig herum ein.
	Zwei Discs sind in einen Schacht eingesetzt.	Das Disc-Magazin ausgeben und die Discs richtig einsetzen.
	Die Nummer des Disc-Fachs stimmt nicht mit der Nummer der angewählten Disc überein.	Nehmen Sie das Magazin heraus und überprüfen die Bestückung.
	Die Disc ist beschädigt.	Tauschen Sie die Disc aus.

Fehlersuche

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Tonaussetzer	Etwas schlägt gegen den Disc-Wechsler.	Entfernen Sie die entsprechenden Gegenstände.
	Die Disc ist verschmutzt oder beschädigt.	Hören Sie die Tonaussetzer immer im gleichen Musikstück der Disc, so besitzt die Disc auf ihrer Oberfläche an der entsprechenden Stelle einen starken Kratzer oder eine Schmutzschliere. Die Disc überprüfen und ggf. (Seite 5)
	Die Einheit ist schräg angebracht.	Die Einheit so anbringen, daß sie eben ist.
	Die Wechslereinheit ist an einer instabilen Stelle angebracht.	Die Einheit an einem stabilen Ort anbringen.
	Die Winkel-Einstellschalter sind falsch eingestellt.	Die Winkel-Einstellschalter in die richtigen Stellungen stellen.
Keine Anzeige erscheint im Display.	Der Steuerausgang der Display-Einheit ist nicht richtig angeschlossen.	Die Anschlüsse am Steuerausgang richtig vornehmen.
Klangverzerrungen.	Eine Disc mit hohem Aufnahmesignalpegel wird verwendet.	Die Einstellung für Modulationspegel/ Dynamikregelung ändern (Seite 12).
Die Klangqualität ist schlecht.	Die Aufnahmequalität der Disc ist schlecht.	Versuchen Sie, eine andere Disc abzuspielen. Wenn der Klang gut ist, lag der Fehler bei der vorherigen Disc.
	Die Disc ist schmutzig oder beschädigt.	Prüfen und reinigen Sie die Disc wenn möglich.(Seite 5)
Kein Ton hörbar, auch die Information bezüglich des Disc-Autowechslers erscheint.	Die Lautstärke ist minimal.	Stellen Sie die Lautstärke höher ein.
	Der Mikrocomputer arbeitet nicht richtig.	Drücken Sie die Reset-Taste.(Seite 3)
	Die Anlage ist nicht richtig angeschlossen.	Die Anlage richtig anschließen. Siehe "Anschlußdiagramm". (Seite 15)
Der angewählte Titel wird nicht wiedergegeben.	Der Wechsler arbeitet mit Zufallswiedergabe.	Schalten Sie die Zufallswiedergabefunktion aus.

Fehlersuche

Eine der folgenden Fehlermeldungen wird im Display Ihres Autoradios angezeigt, wenn bestimmte Probleme auftreten. Sorgen Sie in diesen Fällen wie folgt für Abhilfe.

- 01 E:** Es befindet sich kein Magazin im Disc-Wechsler. Das Magazin ist nicht eingesetzt.
⇒ Setzen Sie das Magazin richtig ein.
- 02 E:** Es befindet sich keine Disc im Magazin.
⇒ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
- 04 E:** Es befindet sich keine Disc im Magazin.
⇒ Stecken Sie eine Disc ins Magazin.
Die CD ist zu verschmutzt. Die CD ist verkehrt herum eingelegt. Die CD ist beschädigt.
⇒ Reinigen Sie die CD und legen Sie die Disc richtig ein.
- 77 E:** Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht richtig.
⇒ Drücken Sie die Reset-Taste. Erlischt die Anzeige "77E" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- 99 E:** Etwas stimmt mit dem Discfach nicht. Oder das Gerät versagt aus irgendeinem Grund.
⇒ Das Discfach prüfen. Und dann die Rückstell-Taste auf dem Gerät drücken. Erlischt die Anzeige "99E" nicht, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
- 0d E:** Die Schutzschaltung des Disc-Wechslers hat alle Funktionen unterbrochen, da die Temperatur 60°C übersteigt.
⇒ Lassen Sie den Disc-Wechsler (ggf. durch Öffnen der Fenster oder Einschalten der Lüftung) abkühlen. Wenn er wieder betriebsbereit ist, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

Disc-Abschnitt

Laserdiode	GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
Digitalfilter (D/A) .....	.8fach-Oversampling
D/A-Wandler	1 Bit
Spindeldrehzahl.....	500 ~ 200 U/min (CLV)
Übertragungsbereich (± 1.0 dB)	10 Hz – 20 kHz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze
Modulationsfrequenz (200 kHz Schritte)	87,7. 87,9. 88,1. 88,3. 88,5. 88,7. 88,9. 89,1. 89,3. 89,5. 89,7. 89,9 MHz

Allgemein

Betriebsspannung	14,4 V (11 ~ 16 V möglich)
Stromverbrauch	1,4 A
Betriebstemperatur	-10 ~ 50 °C

Abmessungen (B x H x T)

CD-Wechsler	250 x 64 x 176 mm
Steuergerät	43 x 135 x 22 mm
Display-Einheit.....	105 x 40 x 18 mm
FM-Modulatoreinheit	150 x 30 x 80 mm
Verzierungsbefestigungsplatte	188 x 58 x 2 mm

Gewicht

Steuergerät	1,8 Kg
Steuergerät	50 g
Display-Einheit	125 g
FM-Modulatoreinheit.....	600 g

Inhoud

Alvorens gebruik

Veiligheidsvoorschriften	23
Behandelen van CD's	25
Plaatsen van CD's	26

Toetsen

Display-eenheid	27
Afstandsbediening	27

Bediening

Weergave van CD's	27
Versnelde diskweergave in voor- en achterwaartse richting.....	28
Fragmentzoeken	28
Diskzoeken.....	28
Direkt fragmentzoeken.....	28
Direkt diskzoeken.....	29
Passageherhaling	29
Disc-herhaling.....	29
Aftasten van fragmenten	29
Willekeurige weergavefunctie.....	30
Willekeurige weergavefunctie van een magazijn	30
Veranderen van de zendfrequentie	31
Modulatie-niveau/Dynamische regeling	32

Installeren

Toebehoren	33
Handelingen voor het installeren.....	33
Verbinden van kabels met aansluitingen.....	35
Installeren.....	36

Oplossen van problemen

38

Technische gegevens

41

Veiligheidsvoorschriften

⚠WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en let derhalve op de volgende voorzorgen :

- Bij het verlengen van de kabels voor het contact, de accu of aarde moet u kabels gebruiken die voor gebruik in auto's zijn ontworpen of andere kabels met een doorsnede van tenminste 0,75 mm² (AWG18) zodat de kabels niet worden aangetast of de isolatie van de kabels wordt beschadigd.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- Schakel de spanning direkt uit en raadpleeg uw Kenwood handelaar indien er rook of een vreemde geur uit het toestel komt.
- Raak de vloeibare kristallen niet aan indien het LCD-display is beschadigd of gebroken vanwege een schok. Deze vloeibare kristallen zijn schadelijk voor uw gezondheid en kunnen zeer ernstige problemen veroorzaken. Indien er vloeibare kristallen van het LCD-display op uw huid of kleding zijn gekomen, moet u de vloeibare kristallen direkt met water en zeep wegspoelen.

⚠LET OP

Voorkom beschadiging van het toestel en let derhalve op de volgende voorzorgen.

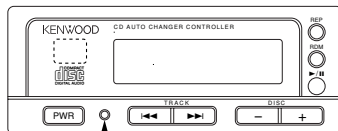
- Zorg dat het toestel op een negatief 12 Volt gelijkstroomstelsel is geaard.
- Open nooit de boven- of onderpanelen van het toestel.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan het direkte zonlicht, hitte of extreme

vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het toestel nat zou kunnen worden.

- Bij het vervangen van een zekering moet u altijd een nieuwe zekering van hetzelfde ampèrage gebruiken. Het gebruik van een andere zekering veroorzaakt mogelijk een onjuiste werking van het toestel.
- Voorkom kortsluiting bij het vervangen van een zekering en ontkoppel derhalve eerst de bedradingsbundel.

OPMERKING

- Raadpleeg een Kenwood handelaar indien u problemen met het installeren van het toestel heeft.
- Druk eerst op de terugsteltoets indien het toestel niet juist functioneert. Raadpleeg een Kenwood handelaar indien het probleem vervolgens nog niet is opgelost.



Terugsteltoets

- Bij sommige autostereo's is het geluid van de tuner even hoorbaar wanneer een motor wordt aangezet.
- Het is mogelijk dat de ontvangst van de tuner enigszins beperkt wordt bij gebruik van de KDC-C469FM.
- Als het volume lager is dan het tunervolume, moet u het volumeniveau van de CD hoger zetten op de ontvanger.

- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.

Reinigen van het toestel

Schakel de spanning uit en veeg het voorpaneel met een droge siliconen doek of stofdoek schoon indien nodig.

⚠LET OP

Veeg het paneel niet schoon met een schurende doek of een doek die met vluchtige middelen zoals thinner en alcohol is bevochtigd. De afwerking van het paneel wordt hierdoor namelijk aangetast en/of de letters van de aanduidingen en indicators verdwijnen.

Kondens op de lens

Nadat u de autoverwarming aanzet bij lage temperaturen wordt er mogelijk condens op de lens van de CD-speler gevormd. De lens "beslaat" en CD's kunnen niet worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de CD en wacht totdat de condens is verdampt. Raadpleeg uw Kenwood handelaar indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.

Veiligheidsvoorschriften

**Markering op produkten die laserstralen gebruiken
(Uitgezonderd voor bepaalde gebieden)**

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

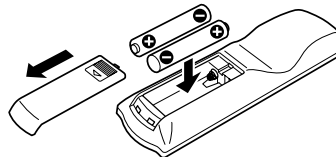
Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat het component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van radiatie buiten het toestel is.

⚠LET OP

Leg de afstandsbediening niet op plaatsen waar het heet kan worden, zoals op het dashboard.

Het plaatsen en vervangen van de batterijen:

Gebruik twee "AAA" batterijen.
Druk het deksel omlaag en schuif het weg, zoals de afbeelding laat zien.



⚠WAARSCHUWING

Bewaar batterijen die u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen.
Raadpleeg direct een arts als een batterij wordt ingeslikt.

OPMERKING

- De bijgeleverde batterijen zijn bedoeld voor het testen van de werking en daarom kan hun levensduur kort zijn.
- Wanneer het bereik van de afstandsbediening afneemt, vervangt u beide batterijen door nieuwe.

OPMERKING

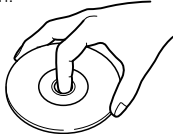
Het hangt van de aangesloten apparatuur af of alle hier vermelde bedieningsmethoden mogelijk zijn.

Behandelen van CD's

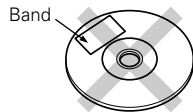
Het geluid slaat mogelijk af en toe over en het toestel functioneert niet juist met een slechtere geluidskwaliteit tot gevolg indien u een vuile, bekraste of kromme CD weergeeft. Let derhalve op de volgende punten zodat uw CD's niet worden beschadigd.

Behandelen van CD's

- Raak de kant van de CD waarop signalen zijn opgenomen (de regenboogachtige kant zonder label) niet aan.



- De reflecterende film op een CD-R of een CD-RW is fragieler dan die van een gewone muziek-CD en kan loskomen als hij wordt bekrast. De kans is ook groter dat vingerafdrukken op een CD-R of CD-RW het geluid doen overspringen wanneer de disc wordt weergegeven. Daarom moeten de discs zeer voorzichtig worden behandeld. Gedetailleerde instructies m.b.t. het behandelen van de disc vindt u op de verpakking van de CD-R of CD-RW: lees deze informatie aandachtig alvorens de disc te gebruiken.
- Plak geen band of stickers op de kanten van de CD.



Bewaren van CD's

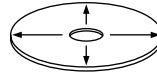
- Bewaar de CD's niet in het directe zonlicht – zoals op de autostoel of op het dashboard – of op andere plaatsen waar het heet kan worden. Bewaar CD's niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht (bijv. op een stoel of het dashboard in een auto) of op andere warme

plaatsen.

- Een CD-R of CD-RW is vatbaarder voor beschadiging als gevolg van hoge temperaturen en vocht dan een muziek-CD en kan in sommige gevallen onbruikbaar worden als hij gedurende lange tijd in een auto blijft liggen.
- Verwijder CD's uit het toestel wanneer u deze niet afspeelt. Plaats de CD's terug in hun doosjes. Stapel CD's zonder doosjes niet op elkaar en leg niet tegen andere voorwerpen.

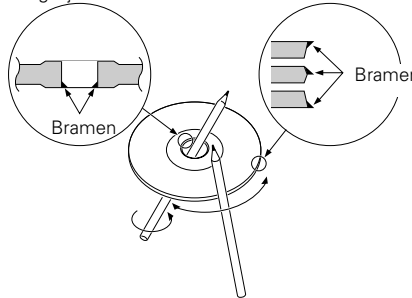
Reinigen van CD's

Veeg een CD met een in de handel verkrijgbaar reinigingsdoekje of zachte katoenen doek vanaf het midden naar de buitenrand schoon indien nodig. Gebruik geen grammofonplatenreinigers, anti-statische of chemische middelen zoals thinner of benzine.



Kontroleer nieuwe CD's op bramen

Kontroleer alvorens een CD voor het eerst af te spelen dat er geen bramen bij de binnen- of buitenrand zijn. CD's met bramen kunnen mogelijk niet goed worden geplaatst of het geluid zal overslaan. Verwijder bramen met een pen of dergelijk.



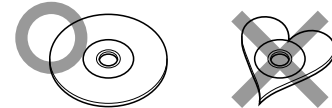
Plaats geen CD-accessoires in de houder

V voorkom een onjuiste werking van het toestel en plaats geen in de handel verkrijgbare CD-accessoires, bijvoorbeeld stabilisators, beschermvellen of CD-reinigers in de houder.

▲LET OP

Gebruik geen CD's met een speciale vorm

- Gebruik alleen ronde CD's in dit apparaat; gebruik geen CD's met een speciale vorm. Het gebruik van CD's met een speciale vorm kan leiden tot storingen van het apparaat.



- Deze eenheid kan alleen cd's met  weergeven.

Het is mogelijk dat discs zonder dit kenteken niet foutloos worden weergegeven.

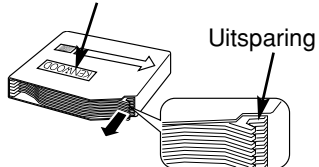
- CD-R- en CD-RW-discs die geen finalisering hebben ondergaan, kunnen niet worden weergegeven. (Raadpleeg voor meer informatie over het finaliseren de gebruiksaanwijzing van uw CD-R/CD-RW-schrijfssoftware of CD-R/CD-RW-recorder). Bovendien kan het, afhankelijk van de opnamestatus, onmogelijk zijn om bepaalde discs die zijn opgenomen op CD-R- of CD-RW-recorders weer te geven.

Gebruik geen CD's waar op de zijde van het label een sticker is zijn geplakt

Gebruik geen CD's waar het label als sticker is opgeplakt. Dergelijke CD's kunnen kromtrekken en de sticker kan loslaten en een defect aan het toestel veroorzaken.

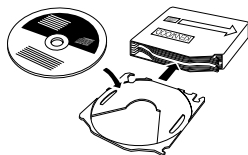
Plaatsen van CD's

1 "KENWOOD"



Kontroleer dat het diskmagazijn juist geplaatst is met het Kenwood logo boven. Gebruik de uitsparing voor het verwijderen van de lade.

2

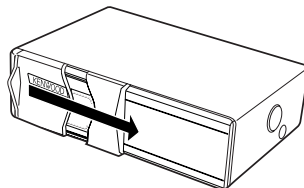


Plaats de disk met het label omhoog op de lade. Steek de lade in het diskmagazijn totdat de lade vastklikt. Controleer dat de CD's en lade juist zijn geplaatst. De disks zijn vanaf de onderkant gezien vanaf 1 t/m 6 genummerd.

▲LET OP

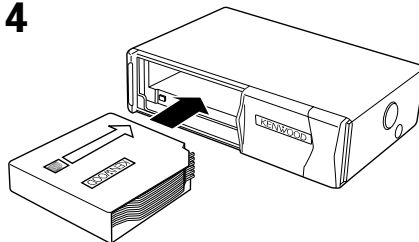
- Controleer dat de CD's goed in de groeven in de lade liggen en zorg dat de lade juist in de overeenkomende groeven van het magazijn worden gestoken. Verkeerde plaatsing veroorzaakt problemen of beschadigt mogelijk de CD's.
- Voorkom een onjuiste werking of andere problemen en plaats derhalve alle lade in het magazijn, zelfs lade waarop geen CD's zijn geplaatst.
- U kunt geen 8-cm "singles" CD's gebruiken. Bij gebruik van een 8-cm CD adapter, zal de CD niet kunnen worden uitgeworpen.

3



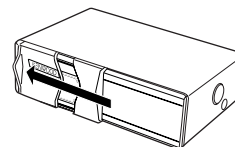
Open de deur of houder van de CD-wisselaar.

4



Steek het magazijn in de CD-wisselaar zodat het magazijn vastklikt.

5

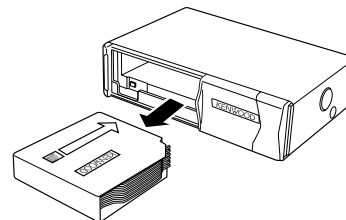


Sluit de deur of houder van de CD-wisselaar.

OPMERKING

Sluit de deur of houder van de CD-wisselaar zodat er geen stof of vuil in de wisselaar komt.

6 Uitwerpen van het magazijn



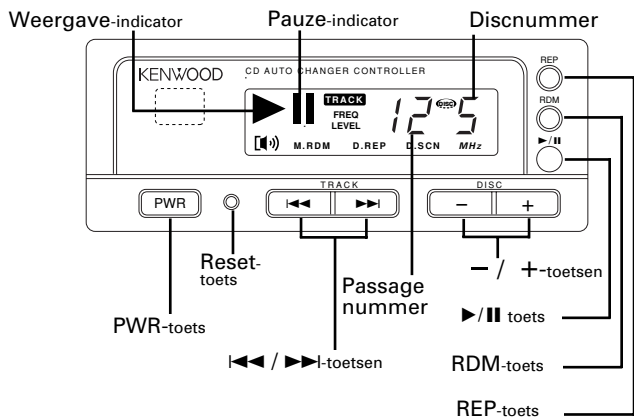
Open de deur of houder van de CD-wisselaar en druk op de EJECT toets.

OPMERKING

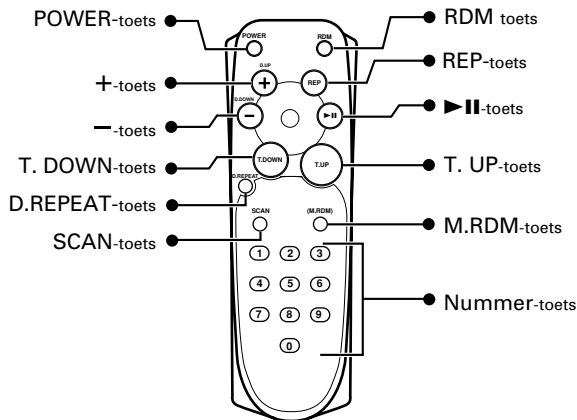
U moet de deur of houder geheel openen alvorens op de EJECT toets te drukken. Indien de deur of houder namelijk niet geheel is geopend, kan het magazijn of de deur worden beschadigd wanneer het magazijn wordt uitgeworpen.

Toetsen

Display-eenheid



Afstandsbediening



Bediening

Stem de FM-zender van de autoradio af op 88,3 MHz. Zie Pagina 31 voor meer informatie over het veranderen van de zendfrequentie.

Weergave van CD's

Weergave van CD's:

Druk op de PWR (POWER...Afstandsbediening)-toets.

De spanning wordt ingeschakeld en de CD-weergave begint. Wanneer het toestel een signaal ontvangt van de afstandsbediening, licht het symbool (M) op.

Wanneer de speler het einde van de laatste passage op de disc die u weergeeft heeft bereikt, gaat hij automatisch over naar de eerste passage van de volgende disc. Nadat de speler de laatste disc heeft weergegeven, keert hij terug naar de eerste disc.

De weergavedisplay knippert tijdens het verwisselen van disc.

Uitschakelen van de spanning :

Druk op de PWR (POWER...Afstandsbediening)-toets.

De spanning wordt uitgeschakeld.

Luisteren naar de radio :

Druk op de PWR (POWER...Afstandsbediening)-toets.

De FM-modulator wordt uitgeschakeld en het geluid van de radio is hoorbaar.

Pauze :

Druk op de ►/|| (►||...Afstandsbediening)-toets.

De weergave van de disc wordt tijdelijk onderbroken.

Wanneer u nogmaals op de toets drukt, wordt de weergave van de disc hervat vanaf het punt waar ze werd onderbroken.

OPMERKING

- Draai het volume omlaag wanneer u na het stoppen van de discweergave naar de radio of de cassettespeler luistert.
- Tijdens de weergave van de disc kan u geen gewone radiozenders ontvangen, aangezien de antenne-uitgang in de stand voor discweergave is geschakeld.

Bediening

Versnelde diskweergave in voor- en achterwaartse richting

Versnelde diskweergave in voorwaartse richting :

Houd de ►►-toets ingedrukt. Laat de toets los wanneer u de normale weergave vanaf dat punt wilt voortzetten.

Versnelde diskweergave in achterwaartse richting :

Houd de ◄◄-toets ingedrukt. Laat de toets los wanneer u de normale weergave vanaf dat punt wilt voortzetten.

Fragmentzoeken

De fragmenten in voor- of achterwaartse richting afzoeken totdat u het fragment heeft bereikt dat u geheel wilt beluisteren.

Fragmentzoeken in achterwaartse richting :

Druk op de ◄◄ (T.DOWN...Afstandsbediening)-toets totdat het gewenste fragmentnummer wordt getoond.
Druk éénmaal op de toets om naar het begin van het spelende fragment te gaan.
Druk tweemaal om naar het begin van het voorgaande fragment te gaan, etc.
De weergave start vanaf het begin van het gekozen fragmentnummer.

OPMERKING

Wanneer u tijdens weergave van fragmentnummer 1 op de ◄◄ (T.DOWN...Afstandsbediening)-toets drukt, zal uitsluitend naar het begin van dit fragment worden gegaan. Door herhaaldelijk op de toets te drukken wordt niet naar het laatste fragment op de disk geschakeld.

Fragmentzoeken in voorwaartse richting :

Druk op de ►► (T.UP...Afstandsbediening)-toets totdat het gewenste fragmentnummer wordt getoond.
Druk éénmaal op de toets om naar het begin van het volgende fragment te gaan.
Druk tweemaal om naar het begin van het daarop volgende fragment te gaan, etc.
De weergave start vanaf het begin van het gekozen fragmentnummer.

OPMERKING

Tijdens weergave van het laatste fragment kunt u de fragmentzoekfunctie niet in voorwaartse richting gebruiken.

Diskzoeken

De disks in de dikswisselaar in voor- of achterwaartse richting afzoeken totdat u de disk heeft bereikt die u geheel wilt beluisteren.

Diskzoeken in achterwaartse richting :

Druk op de —-toets totdat het gewenste disknummer wordt getoond.
Door iedere druk op de toets wordt het disknummer met één verlaagd.
De weergave start vanaf het begin van het gekozen disknummer.

Diskzoeken in voorwaartse richting :

Druk op de +toets totdat het gewenste disknummer wordt getoond.
Door iedere druk op de toets wordt het disknummer met één verhoogd.
De weergave start vanaf het begin van het gekozen disknummer.

Direkt fragmentzoeken *Functie van de afstandsbediening*

Met de afstandsbediening kunt u direkt het nummer van het fragment invoeren dat u wilt beluisteren.

- 1 Gebruik de cijfertoetsen van de afstandsbediening om het nummer-toets van het gewenste fragment in te voeren. Het gekozen fragmentnummer knippert 10 seconden op de uitlezing. De functie voor het invoeren van een fragment wordt automatisch uitgeschakeld indien u binnen deze 10 seconden geen volgend fragment invoert.
- 2 Druk terwijl het fragmentnummer knippert op de T.DOWN- of T.UP-toets.
Het fragment dat u in stap 1 heeft ingevoerd wordt weergegeven.

Uitschakelen van fragmentzoeken tijdens de werking:

Druk op de ►►-toets.

Direkt diskzoeken

Funktie van de afstandsbediening

Met de afstandsbediening kunt u direkt het nummer van de disk invoeren die u wilt beluisteren.

- 1 Gebruik de cijfertoetsen van de afstandsbediening om het nummer-toets van de gewenste disk in te voeren. Het gekozen disknummer knippert 10 seconden op de uitlezing. De funktie voor het invoeren van een disk wordt automatisch uitgeschakeld indien u binnen deze 10 seconden geen volgende disk invoert.

OPMERKING

Indien u tegelijkertijd meer dan twee nummers invoert, wordt uitsluitend naar het laatst ingevoerde nummer gezocht.

- 2 Druk terwijl het fragmentnummer knippert op de **+**- of **-**-toets. De disk die u in stap 1 heeft ingevoerd wordt weergegeven.

Uitschakelen van diskzoeken tijdens de werking:

Druk op de **▶||** toets.

Passageherhaling

Voor het herhalen van het spelende fragment.

Herhalen van een passage :

Druk op de REP (REP...Afstandsbediening)-toets. De REP-indicator verschijnt op de display en de passageherhaalfunctie wordt ingeschakeld. De betreffende passage wordt herhaaldelijk weergegeven.

Annuleren :

Druk op de REP (REP...Afstandsbediening)-toets. De REP-indicator verdwijnt en de passageherhaalfunctie wordt geannuleerd.

OPMERKING

Wanneer de weergave van de disc is afgelopen, wordt de passageherhaalfunctie geannuleerd.

Disc-herhaling

Funktie van de afstandsbediening

Voor het herhalen van het spelende fragment.

Herhalen van een disc :

Druk op de D.REPEAT-toets.
De D.REP-indicator verschijnt op de display en de disc-herhaalfunctie wordt ingeschakeld.
De betreffende disc wordt herhaaldelijk weergegeven.

Annuleren :

Druk op de D.REPEAT-toets.
De D.REP-indicator verdwijnt en de disc-herhaalfunctie wordt geannuleerd.

OPMERKING

Wanneer de weergave van de disc is afgelopen, wordt de disc-herhaalfunctie geannuleerd.

Aftasten van fragmenten *Funktie van de afstandsbediening*

Het begin van ieder fragment van een disk wordt weergegeven zodat u het gewenste fragment gemakkelijk kunt vinden.

De introscan starten :

Druk op de SCAN-toets.
De SCN-indicator licht op en van elk muziekfragment worden de eerste 10 seconden weergegeven in de volgorde waarin de fragmenten op de disk staan.

Stoppen van aftasten om het fragment geheel te beluisteren :

Druk op de **▶||**- of SCAN-toets wanneer u een fragment hoort dat u geheel wilt beluisteren.

OPMERKING

- De fragmentaftastfunctie wordt uitgeschakeld wanneer u de weergave van een disk stopt.
- Met deze funktie worden de fragmenten van een disk slechts éénmaal afgetast.

Bediening

Willekeurige weergavefunctie

Alle fragmenten van de ingestelde disk worden kris-kras doorelkaar weergegeven.

- 1 Druk op de RDM-toets om de willekeurige weergavefunctie te activeren en uit te schakelen. De RDM-indicator licht op wanneer de willekeurige weergavefunctie is geactiveerd. Het fragmentnummer op de uitlezing verandert wanneer het volgende fragment in willekeurige volgorde wordt gekozen. De weergave start nadat het fragment is gevonden. Het nummer van het gekozen fragment knippert tijdens weergave op de uitlezing.

OPMERKING

Nadat alle fragmenten van een disk in willekeurige volgorde zijn weergegeven, wordt naar de volgende disk geschakeld en de fragmenten van die disk in willekeurige volgorde weergegeven.

- 2 Druk tijdens weergave van een fragment op de ►► (T.UP...Afstandsbediening)-toets om naar een ander fragment te gaan. Er wordt een ander fragment willekeurig gekozen en weergegeven.

OPMERKING

De willekeurige weergavefunctie wordt uitgeschakeld wanneer u de weergave van een disk stopt.

Willekeurige weergavefunctie van een magazijn

Functie van de afstandsbediening

Alle fragmenten van alle disks in het magazijn worden kris-kras doorelkaar weergegeven.

- 1 Druk op de M.RDM-toets om de willekeurige weergavefunctie voor een magazijn te activeren en uit te schakelen. De M.RDM indicator licht op wanneer de willekeurige weergavefunctie voor een magazijn is geactiveerd. Het fragmentnummer en disknummer op de uitlezing verandert wanneer het volgende fragment in willekeurige volgorde wordt gekozen. De weergave start nadat het fragment en de disk is gevonden. Het nummer van de gekozen disk/fragment knippert tijdens weergave op de uitlezing.
- 2 Druk tijdens weergave van een fragment op de T.UP-toets om naar een andere disk en fragment te gaan. Er wordt een andere disk/fragment gekozen en weergegeven.

OPMERKING

- De willekeurige weergavefunctie voor een magazijn wordt uitgeschakeld wanneer u de weergave van een disk stopt.
- De tijd die nodig is voor het willekeurig kiezen van een disk en fragment is afhankelijk van het aantal in de wisselaar geplaatste disks.

Veranderen van de zendfrequentie

1 Instellen van de frequentieveranderingsstand

Houd de REP-toets op de display-eenheid langer dan drie seconden ingedrukt. De FREQ-indicator licht op en de momenteel ingestelde frequentie wordt getoond.

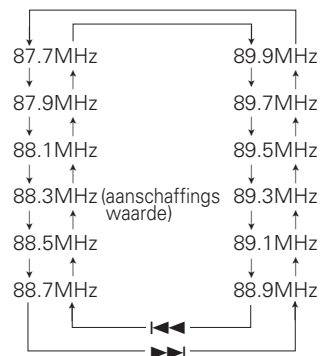


OPMERKING

- De beginfrequentie is 88,3 MHz.
- Wanneer deze functie is ingeschakeld, kan behalve de functies in-/uitschakelen, terugstellen en modulatie-niveau/ dynamische regeling, geen enkele andere functie worden bediend.
- Deze functie kan niet worden gebruikt wanneer een van de functies willekeurige weergave, herhaling of aftast-weergave is ingeschakeld. Schakel de andere functies uit alvorens deze functie te gebruiken. Deze functie kan niet worden gebruikt terwijl een disc wordt geladen (terwijl de weergave-indicator knippert).

2 Veranderen van de frequentie

Druk op de toets ◀◀ of ▶▶ op de display-eenheid. De zendfrequentie verandert als volgt :



Annuleren :

Houd de REP-toets op de display-eenheid langer dan drie seconden ingedrukt.

De FREQ-indicator verdwijnt en de frequentieverandering wordt doorgevoerd.

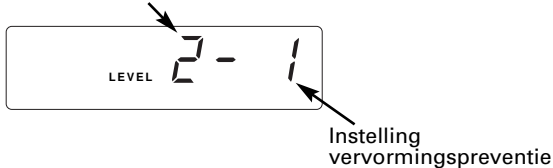
De frequentieveranderingsfunctie wordt automatisch geannuleerd als u geen bewerking uitvoert binnen de 15 seconden.

Modulatie-niveau/Dynamische regeling

1 Instellen van de regelstand

Houd de RDM-toets op de display-eenheid langer dan drie seconden ingedrukt.
De LEVEL-indicator licht op en het momenteel ingestelde modulatie-niveau wordt getoond.

Modulatie-niveau



OPMERKING

- Wanneer deze functie is ingeschakeld, kan behalve de functies in-/uitschakelen, terugstellen en veranderen van de zendfrequentie, geen andere functie worden bediend.
- Deze functie kan niet worden gebruikt wanneer een van de functies willekeurige weergave, herhaling of aftast-weergave is ingeschakeld. Schakel de andere functies uit alvorens deze functie te gebruiken. Deze functie kan niet worden gebruikt terwijl een disc wordt geladen (terwijl de weergave-indicator knippert).

2 Veranderen van het modulatie-niveau

Druk op de toets ◀◀ of ▶▶ op de display-eenheid.
Telkens wanneer op de toets wordt gedrukt, verandert het modulatie-niveau van 1 tot 4. Hoe hoger het nummer, des te hoger het modulatie-niveau. De begininstelling is 2.

OPMERKING

Dynamische regeling

Het toestel beschikt over een vervormingspreventiefunctie om geluidsvervorming te beperken.
Als het geluid ernstig wordt vervormd, druk dan de toets + op het display-gedeelte in en stel de functie in op "2" (AAN).
Wanneer de vervormingspreventiefunctie is ingesteld op "2" (AAN), wordt de geluidsvervorming beperkt.
De begininstelling is "1" (UIT).




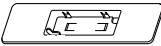

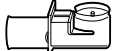

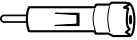

OPMERKING

Bij gebruik van een disc met hoog opnameniveau, wordt het geluid mogelijk ook vervormd als de vervormingspreventiefunctie is ingesteld op "2" (AAN). Verlaag in dit geval het modulatie-niveau.

Annuleren :

Houd de RDM-toets op de display-eenheid langer dan drie seconden ingedrukt.
De LEVEL-indicator gaat uit en het modulatie-niveau wordt veranderd. De regelstand wordt automatisch geannuleerd als u 15 seconden lang geen bewerking uitvoert.

Toebehoren

Onderdeel	..... Aantal stuks	Onderdeel	..... Aantal stuks
①	.....1	⑥	.....2
②	.....4	⑦	.....1
③	.....4	⑧	.....1
④	.....1	⑨	.....1
⑤	.....1		

▲LET OP

Het gebruik van andere accessoires dan de bijgeleverde toebehoren kan het toestel beschadigen. Gebruik uitsluitend de hierboven getoonde, bij het toestel geleverde toebehoren.

Handelingen voor het installeren

1. Voorkom kortsluiting en haal derhalve de autosleutel uit het contact en ontkoppel de \ominus pool van de accu.
2. Verbind de juiste in-en uitgangskabels van ieder toestel.
3. Verbind de bedradingsbundelkabels in de volgende volgorde: aarde, accu, contact.
4. Installeer het toestel in uw auto.
5. Sluit de \ominus pool van de accu weer aan.
6. Druk op de terugsteltoets.

▲WAARSCHUWING

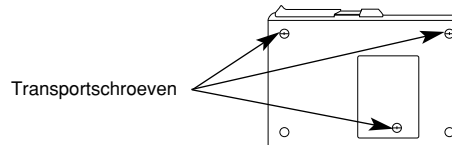
Wanneer u een gat boort in het chassis van de wagen om het toestel te installeren, controleer dan eerst of niets aan de andere zijde is.

▲LET OP

- Controleer wanneer een zekering doorbrandt eerst of de kabels geen kortsluiting maken. Vervang vervolgens de doorgebrande zekering door een van hetzelfde type.
- Let goed op dat kabels of aansluitingen die niet zijn verbonden geen contact met metalen onderdelen van de auto of op een andere manier spanning leiden. Voorkom kortsluiting en verwijder niet de kappen of doppen van de uiteinden van kabels of aansluitingen die niet worden verbonden.
- Controleer na het installeren van het toestel dat de remlichten, richtingaanwijzers, ruitewissers, etc. van de auto juist functioneren.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal.
- Voor het verbinden van bepaalde diskwisselaars heeft u conversiekabels nodig. Zie het gedeelte "Veiligheidsvoorzorgen" voor details.

■ Verwijderen van de transportschroeven

Verwijder voordat u het toestel gaat installeren eerst alle drie de transportschroeven die ter bescherming van het interne mechanisme zijn aangebracht.



OPMERKING

Bewaar de transportschroef na het verwijderen. U moet deze schroef namelijk weer terugplaatsen alvorens het toestel nogmaals te transporteren bij bijvoorbeeld een verhuizing.

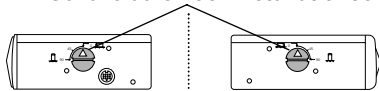
■ Schakelaars voor installatiehoek

De schakelaars voor het instellen van de hoek aan beide zijken van het toestel moeten overeenkomstig de stand waarin de automatische CD-wisselaar is geïnstalleerd worden gesteld. Druk beide schakelaars in dezelfde stand. Het geluid slaat mogelijk over of het toestel werkt niet juist indien deze schakelaars verkeerd zijn ingesteld.

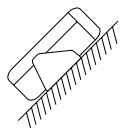
Stel de hoekinstelschakelaars met een munt of ander vlak voorwerp in.

Verander de schakelaar stap-voor-stap door het voorwerp te verwijderen en aan het eind van iedere stap opnieuw te gebruiken.

Schakelaars voor installatiehoek

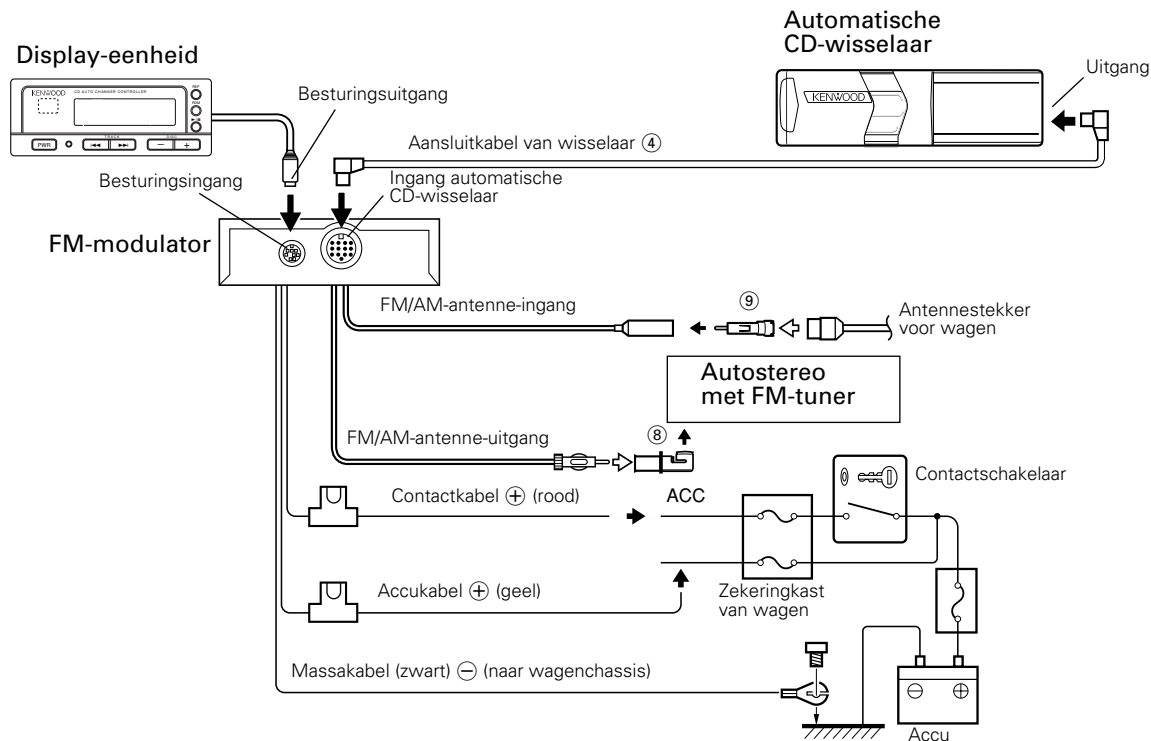


Installatiehoek	0°~5°	40°~50°	85°~90°
Stand van de schakelaar overeenkomstig met de installatiehoek			



U kunt het toestel niet met een hoek van 40°~50° installeren bij gebruik van ①.

Verbinden van kabels met aansluitingen



⚠WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen wanneer de contactkabel (rood) of de accukabel (geel) wordt kortgesloten door contact met het voertuigchassis (massa), mag u de stroom pas inschakelen nadat de aansluitingen in de zekeringkast zijn gemaakt.

▲LET OP

Druk na het installeren op de terugsettoets.

OPMERKING

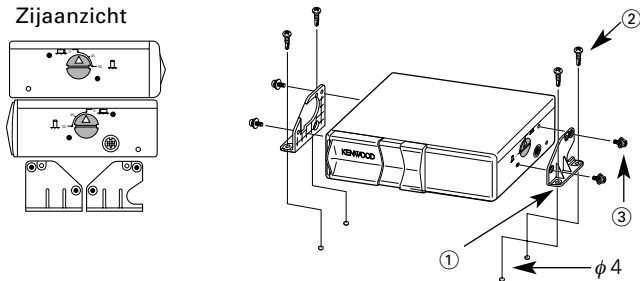
Geen antenne of radio-apparaat installeren of de antennekabel splitsen dicht bij de uitgangskabel van de wisselaar, want dit kan resulteren in een slechte werking van het toestel.

Installeren

■ Horizontale installatie

Gebruik de met (●) gemarkeerde openingen voor het installeren van het toestel.

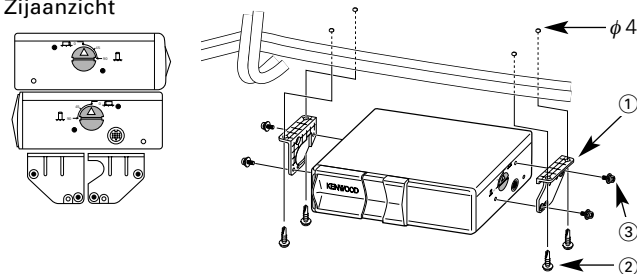
Zijaanzicht



■ In case of hanging in the trunk

Gebruik de met (●) gemarkeerde openingen voor het installeren van het toestel.

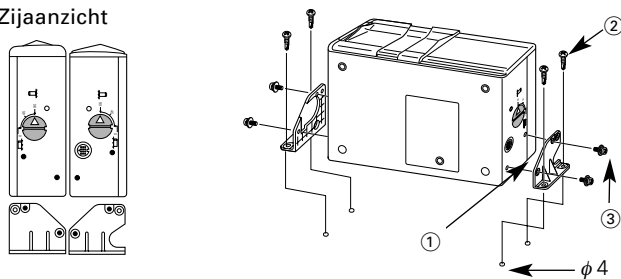
Zijaanzicht



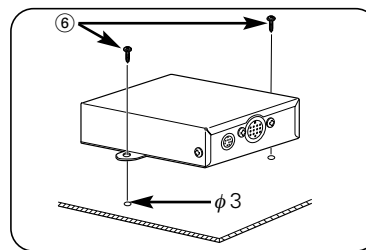
■ Vertikale installatie

Gebruik de met (●) gemarkeerde openingen voor het installeren van het toestel.

Zijaanzicht



■ Installatie van de FM-modulator



▲LET OP

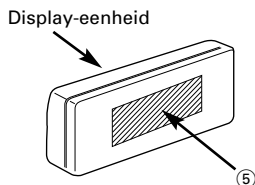
Let goed op dat de kabels niet klem raken onder de stoel. Geklemde kabels kunnen immers doorbreken.



Installeer de FM-modulator onder de voorste stoel met de metalen beugel en de bolle drukkingschroef, zoals getoond op bovenstaande afbeelding.

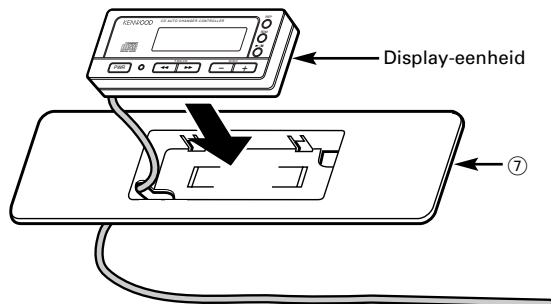
■ *Installatie van de display-eenheid*

- Installatie zonder het bekledingspaneel ⑦



Breng één stuk klittenband aan op de achterzijde van de display-eenheid, zoals op de afbeelding getoond, en kleef het andere stuk klittenband op het deel waarop u de display-eenheid wil vastmaken. Kleef vervolgens de stukken klittenband op elkaar en installeer de display-eenheden.

- Installatie met het bekledingspaneel ⑦



Steek de kabel van de display-eenheid door het gat in het bekledingspaneel en druk de display-eenheid in het bekledingspaneel tot ze vastklikt.

▲LET OP

- Installeer de eenheid niet op een plaats die is blootgesteld aan direct zonlicht en hoge temperaturen. Dit zou immers leiden tot vervorming van de kast.
- Afhankelijk van de installatieplaats is het mogelijk dat de display-eenheid geen signalen kan opvangen van de besturing. Controleer voor het installeren of de signalen kunnen worden ontvangen.
- Installeer de eenheid op een plaats waar ze de bestuurder niet hindert.

Oplossen van problemen

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Controleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Spanning wordt niet ingeschakeld.	De zekering is doorgebrand.	Nadat u de kabels op kortsluiting heeft gecontroleerd moet u de zekering door een van hetzelfde type vervangen.
Geen geluidswaergave of zeer laag volume.	Het volume is ingesteld op het minimumniveau.	Verhoog het volumenniveau.
	De fader en/of de balans is geheel naar een kant gesteld.	Stel de fader en/of de balans juist in.
	De in- en uitgangskabels of bedradingsbundel is/zijn niet juist verbonden.	Sluit de in- en uitgangskabels en/of bedradingsbundel opnieuw juist aan. Zie het gedeelte "Verbinden van kabels met aansluitingen" (Blz. 35).
Het display toont dat een disk wordt weergegeven maar u hoort niets.	De computerchip in het toestel functioneert niet normaal.	Druk op de terugstelhoets van het toestel (Blz. 23).
Slechte geluidskwaliteit of vervormd geluid.	Het volumenniveau is te hoog.	Stel een geschikt volumenniveau in.
De waergave van de CD/MD start niet.	Geen kabel verbonden met de diskwisselaaringangsaansluiting van het toestel.	Verbind de kabel met de diskwisselaaringangsaansluiting van het toestel.
	De spanningstoets is niet ingeschakeld.	Schakel de spanningstoets in.
Niet de gekozen disk maar een andere wordt weergegeven.	De gekozen CD/MD is vuil.	Reinig de CD (Blz. 25).
	De CD/MD is verkeerd om geplaatst.	Plaats de CD met het label omhoog.
	Er steken twee disks in gleuf.	Werp het diskmagazijn uit en laad de disks zoals het hoort.
	De disk is in een andere lade geplaatst dan u heeft gekozen.	Verwijder het diskmagazijn en controleer het nummer van de gekozen disk.
	De disk heeft krassen.	Probeer een andere disk.

Opllossen van problemen

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het geluid slaat over.	Iets raakt de diskwisselaar.	Verwijder het voorwerp dat de wisselaar raakt.
	De CD/MD heeft krassen of is vuil.	Er is iets mis met de CD wanneer het geluid overslaat als de auto is gestopt. Reinig de CD (Blz. 25).
	Het toestel is schuin gemonteerd.	Monteer het toestel zo dat het effen staat.
	De wisselaar is gemonteerd op een onstabiele plaats.	Monteer de wisselaar op een stabiele plaats.
	De hoekinstelschakelaars zijn niet juist ingesteld.	Stel de hoekinstelschakelaars juist in.
Er verschijnt niets op de display.	De besturingsuitgang van de display-eenheid is niet juist aangesloten.	Sluit de besturingsuitgang juist aan.
Het geluid wordt vervormd.	De gebruikte disk heeft een hoog opnameniveau.	Verander de instelling van het Modulationniveau/Dynamische regeling. (Blz. 32)
De geluidskwaliteit is slecht.	De opname van de disk is slecht.	Probeer een andere disc. Als het geluid nu goed is, ligt de fout bij de eerste disc.
	De disk is vuil of beschadigd.	Controleer en reinig de disc zo mogelijk (Blz. 25).
Geen geluid hoorbaar, hoewel de informatie van de automatische CD/MD-wisselaar verschijnt.	Het volume is ingesteld op het minimumniveau.	Verhoog het volume.
	De computerchip in het toestel functioneert niet normaal.	Druk op de terugsteltoets van het toestel (Blz. 23).
	Het systeem is niet juist aangesloten.	Sluit het systeem correct aan. Zie "Verbinden van kabels met aansluitingen" (Blz. 35).
Het gekozen fragment wordt niet weergegeven.	De willekeurige weergavefunctie voor een disk of magazijn is geactiveerd.	Schakel de willekeurige weergavefunctie uit.

Oplossen van problemen

De volgende aanduidingen verschijnen op het display wanneer er bepaalde problemen zijn. Voer de beschreven handelingen uit.

- 01 E:** Geen diskmagazijn in de diskwisselaar geplaatst. Het diskmagazijn is niet juist geplaatst.
⇒ Plaats een diskmagazijn op de juiste wijze.
- 02 E:** Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
⇒ Plaats een disk in het magazijn.
- 04 E:** Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
⇒ Plaats een disk in het magazijn.
De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen.
⇒ Reinig de CD en plaats juist.
- 77 E:** Het toestel functioneert om een andere reden niet juist.
⇒ Druk op de terugsteltoets van het toestel. Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "77E" wordt getoond.
- 99 E:** Er is iets fout met het magazijn van de wisselaar. Of het toestel functioneert niet naar behoren.
⇒ Controleer het magazijn van de wisselaar. En druk op de reset-toets van het toestel. Raadpleeg een onderhoudscentrum indien "99E" wordt getoond
- 0d E:** Het beschermingscircuit van het toestel wordt geactiveerd wanneer de temperatuur van de automatische diskwisselaar 60°C of hoger is. De werking wordt gestopt.
⇒ Laat het toestel afkoelen door de ramen te openen of de airconditioner in te schakelen. De weergave zal starten wanneer de temperatuur lager dan 60°C is.

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

CD-spelergedeelte

Laserdiode	GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling
D/A Converter	1 Bit
Rotatiesnelheid	500 – 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter	Onder meetbare limiet
Frekventierespons (± 1 dB)	10 Hz – 20 kHz
Modulatiefrequentie (stappen van 200 kHz)	87,7/ 87,9/ 88,1/ 88,3/ 88,5/ 88,7/ 88,9/ 89,1/ 89,3/ 89,5/ 89,7/ 89,9 MHz

Algemeen

Bedrijfsvoltage	14,4 V (11 ~ 16 V toelaatbaar)
Stroomverbruik	1,4 A
Bedrijfstemperatuur	-10 ~ 50 °C

Afmetingen (B x H x D)

CD-wisselaar	250 x 64 x 176 mm
Besturing	43 x 135 x 22 mm
Display-eenheid	105 x 40 x 18 mm
FM-modulator	150 x 30 x 80 mm
Bekledingspaneel	188 x 58 x 2 mm

Gewicht

CD-wisselaar	1,8 kg
Besturing	50 g
Display-eenheid	125 g
FM-modulator	600 g

Indice

Prima dell'uso

Precauzioni di sicurezza.....	43
Modo d'impiego dei compact disc.....	45
Inserimento di CD.....	46

Tasti

Unità del display.....	47
Telecomando.....	47

Operazioni

Riproduzione di disco.....	47
Riproduzione di dischi con avanzamento e retrocessione.....	48
Ricerca di brano.....	48
Ricerca di disco.....	48
Richiamo diretto di un brano.....	48
Richiamo diretto di un disco.....	49
Ripetizione dei brani.....	49
Ripetizione dei dischi.....	49
Funzione di scansione dei brani.....	49
Funzione di riproduzione in ordine casuale.....	50
Funzione di riproduzione in ordine casuale dell'intero caricatore.....	50
Cambio di frequenza di trasmissione.....	51
Livello di modulazione/controllo dinamico.....	52

Installazione

Accessorio.....	53
Procedimento per l'installazione.....	53
Collegamento dei cavi ai terminali.....	55
Installazione.....	56

Guida alla soluzione di problemi.....58

Caratteristiche tecniche.....61

Precauzioni di sicurezza

▲AVVERTENZA

Per evitare lesioni e/o incendi, osservare le seguenti precauzioni :

- Quando si prolungano i cavi dell'accensione, della batteria o di massa, accertarsi di usare cavi apposti per autoveicoli o cavi con un'area di 0,75 mm² (AWG18) o un un'area maggiore per evitare il deterioramento dei cavi e danni al rivestimento dei cavi.
- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio comincia ad emettere fumo o odori strani, spegnerlo immediatamente e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Kenwood.
- Non toccare il fluido di cristalli liquidi se il display a cristalli liquidi è danneggiato o rotto in seguito ad urti. Il fluido di cristalli liquidi può essere pericoloso per la salute e anche causare la morte. Se il fluido di cristalli liquidi del display a cristalli liquidi viene in contatto con il corpo o gli abiti, lavare immediatamente con sapone.

▲ATTENZIONE

Per evitare danni all'apparecchio, osservare le seguenti precauzioni.

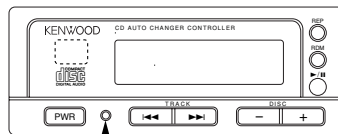
- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non aprire il coperchio superiore o il coperchio inferiore dell'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in un luogo esposto alla luce solare diretta, o al calore o all'umidità eccessivi. Evitare anche luoghi

molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.

- Quando si sostituisce un fusibile, usarne solo uno nuovo di valore prescritto. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Per evitare cortocircuiti quando si sostituisce un fusibile, scollegare innanzitutto il connettore multipolare.

NOTA

- Nel caso in cui si presentasse qualche difficoltà durante l'installazione di quest'unità nel veicolo, rivolgetevi al vostro rivenditore Kenwood.
- Nel caso in cui l'unità sembrasse non funzionare correttamente, innanzitutto premete il tasto di ripristino. Nel caso in cui non si riuscisse a risolvere il problema in questa maniera, rivolgetevi al vostro rivenditore Kenwood.



Pulsante di ripristino (reset)

- Il suono del sintonizzatore si interrompe per un pò quando il motore viene acceso in caso di alcuni impianti stereo per vettura.
- La ricezione del sintonizzatore può essere ridotta leggermente se il modello KDC-C469FM viene utilizzato.
- Se il livello del suono è inferiore a quello del suono del sintonizzatore, aumentare il livello del volume del disco utilizzando il ricevitore.

- Durante l'installazione, non usare alcuna vite all'infuori di quelle fornite. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.

Pulizia dell'apparecchio

Se il pannello anteriore è sporco, spegnere l'apparecchio e pulire il pannello con un panno al silicone o un panno morbido asciutti.

▲ATTENZIONE

Non pulire il pannello con un panno ruvido o un panno inumidito con solventi volatili come diluenti per vernici e alcol. Essi possono graffiare la superficie del pannello e/o danneggiare le scritte.

Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di compact disc potrebbe non iniziare. In questi casi, estrarre il disco e attendere che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato o ad un rivenditore Kenwood.

Precauzioni di sicurezza

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

(tranne per alcune aree)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

Italiano

▲ATTENZIONE

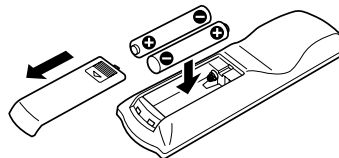
Non collocare il telecomando in luoghi esposti al calore (come sopra il cruscotto dell'automobile).

Installazione e sostituzione delle batterie:

Usate due batterie "AAA".

Per rimuovere il coperchio, fatelo scorrere mentre lo premete verso il basso, come in figura.

Installate le batterie con le polarità + e - allineate correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del telecomando.



▲AVVERTENZA

Custodite le batterie non usate fuori della portata dei bambini. Se una batteria viene ingerita, rivolgetevi immediatamente ad un medico.

NOTA

- Le batterie in dotazione servono per il controllo del funzionamento e la loro durata può essere più breve del normale.
- Quando la portata del telecomando si riduce, sostituite ambedue le batterie con delle nuove.

NOTA

Alcune operazioni possono non essere possibili, a seconda dell'unità collegata.

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"
DI QUESTO PRODOTTO È DEPOSITATA
PRESSO:

CE

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

Modo d'impiego dei compact disc

La riproduzione di un compact disc sporco, graffiato o deformato può causare salti di suono e un funzionamento anormale dell'apparecchio, con conseguente deterioramento della qualità sonora. Osservare le seguenti precauzioni per evitare che i compact disc si graffino o siano danneggiati.

Modo d'impiego dei compact disc

- Non toccare la facciata registrata del compact disc (cioè la facciata opposta a quella dell'etichetta) quando si prende il disco in mano.



- La pellicola riflettente di un CD-R o un CD-RW è più fragile rispetto a quello di un CD musicale convenzionale e si può staccare se la si graffia. Anche le impronte digitali su un CD-R o un CD-RW possono causare dei salti nella musica riprodotta. Per questo motivo dovete maneggiare i dischi con molta cura.

Sulla custodia del CD-R o CD-RW sono fornite dettagliate istruzioni per il maneggio: leggete attentamente queste informazioni prima di usare il disco.

- Non attaccare nastro adesivo su nessuna delle facciate del compact disc.



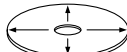
Conservazione dei compact disc

- Non riporre i compact disc in luoghi esposti alla luce solare diretta, come sul sedile o sul cruscotto dell'automobile, o in altri luoghi esposti al calore. Non custodite i CD in luoghi dove saranno esposti alla luce diretta del sole (ad esempio sul sedile dell'automobile o sul cruscotto) o in altri luoghi caldi.

- Un CD-R o CD-RW è più soggetti a danni dovuti ad alte temperature o ad un alto tasso di umidità rispetto ai CD musicali e in certi casi possono diventare inutilizzabili se lasciati nell'abitacolo dell'automobile per un lungo periodo di tempo.
- Estrarre i compact disc dall'apparecchio quando si prevede di non ascoltarli per un certo periodo, e riporli nelle loro custodie. Non porre l'uno sull'altro i compact disc estratti dalle custodie e non appoggiarli contro qualcosa.

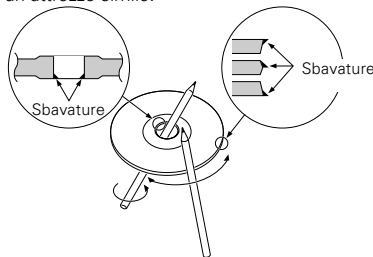
Pulizia dei compact disc

Se un compact disc è sporco, pulirlo delicatamente con un panno di pulizia disponibile in commercio o un panno di cotone morbido, passando il panno dal centro del disco verso l'esterno. Non pulire i compact disc con preparati per la pulizia dei dischi analogici convenzionali, oppure con formule antistatiche o sostanze chimiche come diluenti per vernici o benzene.



Controllo di sbavature su compact disc nuovi

Quando si riproduce un compact disc nuovo per la prima volta, controllare che non ci siano sbavature presenti sul perimetro del disco o nel foro centrale. I compact disc con sbavature potrebbero non essere caricati correttamente, oppure saltare durante la riproduzione o compromettere l'integrità degli altri dischi. Eliminare le sbavature con una penna a sfera o un attrezzo simile.



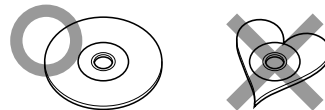
Non inserire accessori per compact disc nella fessura.

Non usare accessori per compact disc disponibili in commercio che possono essere inseriti nella fessura di inserimento del disco, come stabilizzatori, fogli di protezione o dischi di pulizia, perché essi possono causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Non usare CD di Forma Speciale

- Assicurarsi di usare su questa unità esclusivamente CD di forma circolare e non CD di alcun'altra forma speciale. L'uso di CD di forma speciale può dar luogo a cattivo funzionamento dell'unità.



- Questa unità è in grado di eseguire solo CD con



Potrebbe non eseguire correttamente i dischi non contrassegnati.

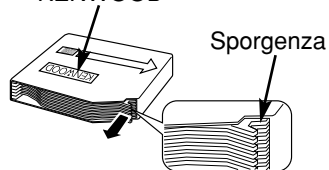
- Non è possibile riprodurre i CD-R e CD-RW non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sulla finalizzazione, fate riferimento al manuale delle istruzioni del vostro software di scrittura CD-R / CD-RW o registratore CD-R / CD-RW). Inoltre, può risultare impossibile riprodurre certi dischi registrati su registratori CD-R o CD-RW, a seconda dello stato di registrazione degli stessi.

Non usate CD con adesivi sul lato dell'etichetta

Non usate CD con adesivi sulla superficie di riproduzione. Se si usano tali CD, il disco si può deformare e l'adesivo si può staccare, danneggiando l'unità.

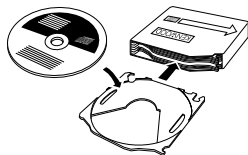
Inserimento di CD

1 "KENWOOD"



Assicurarsi che il contenitore dischi sia orientato correttamente con la scritta Kenwood sul lato superiore. Estrarre il piatto tirando per la sporgenza.

2

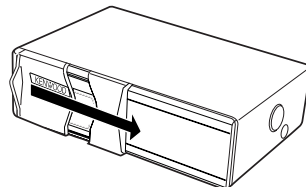


Collocare il disco sul piatto con l'etichetta rivolta verso l'alto. Inserire il piatto nel contenitore dischi fino a che si blocca. Controllare che dischi e piatti portadisco siano bene inseriti. I piatti sono numerati a partire dal fondo da 1 a 6.

ATTENZIONE

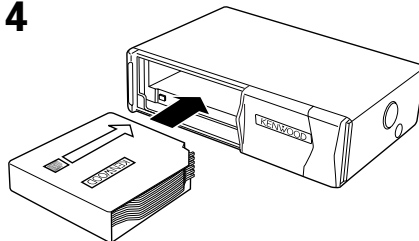
- I piatti portadisco devono essere bene inseriti nei pattini del caricatore ed i dischi nelle incassature dei piatti, o si possono avere sia guasti che errori di funzionamento.
- Inserite tutti i piatti portadisco anche quando alcuni di essi sono vuoti o si potrebbero avere errori di funzionamento e guasti.
- Non è possibile far uso di CD da 8 cm. Se venisse usato un adattatore, il CD non può poi venire espulso.

3



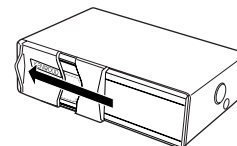
Aprire lo sportello del cambia CD.

4



Inserire il caricatore nel cambia CD sino a che non scatta.

5

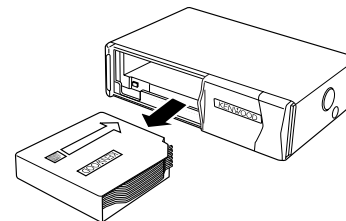


Chiudere lo sportello del cambia CD.

NOTA

Usare il cambia CD con lo sportello chiuso in modo da evitare l'ingresso di polvere.

6 Espulsione del caricatore



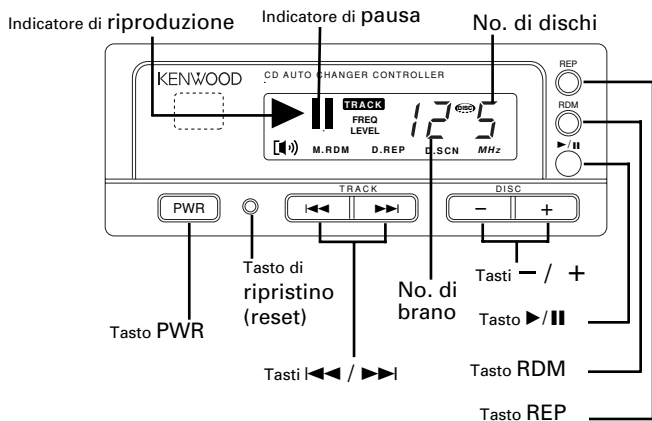
Aprire lo sportello del cambia CD e premere il pulsante EJECT.

NOTA

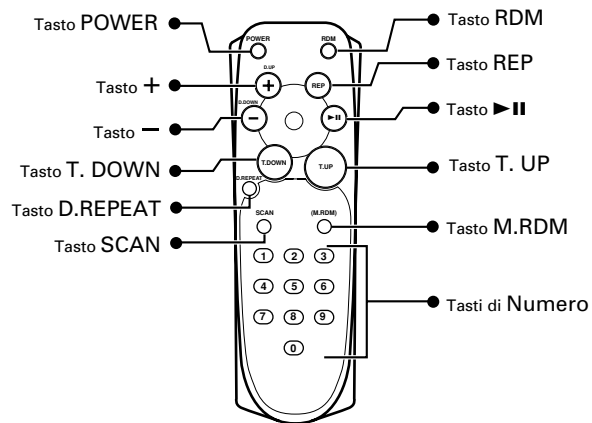
Prima di premere il tasto EJECT, controllate che lo sportello sia del tutto aperto. Se esso fosse invece chiuso, il caricatore potrebbe urtare contro lo sportello e causare danni.

Tasti

Unità del display



Telecomando



Operazioni

Impostare la stazione FM della radio di vettura a 88,3 MHz. Vedere a pagina 51 per ulteriori informazioni sul Cambio di frequenza di trasmissione.

Riproduzione di CD

Riproduzione di CD :

Premere il tasto PWR (POWER...Telecomando). L'alimentazione si attiva e si inizia la riproduzione del CD. Se l'unità riceve qualunque segnale dal telecomando, il simbolo (🔊) si illumina.

Quando il lettore raggiunge la fine dell'ultimo brano del CD che è riprodotto, si sposta automaticamente al primo brano del disco seguente. Quando il lettore riproduce l'ultimo disco, si ritorna al primo disco.

Il display di riproduzione lampeggia durante la sostituzione del disco.

Interruzione dell'alimentazione :

Premere il tasto PWR (POWER...Telecomando). L'alimentazione si disattiva.

Per ascoltare la radio :

Premere il tasto PWR (POWER...Telecomando). Il modulatore viene disattivato e la radio può essere ascoltata.

Pausa :

Premere il tasto ►|| (►||...Telecomando). La riproduzione del disco è regolata in pausa provvisoriamente. Se si preme l'interruttore un'altra volta, il disco viene riprodotto di nuovo dalla parte regolata in pausa.

NOTA

- Ridurre il volume ogni volta che si ascolta la radio o una cassetta dopo l'interruzione della riproduzione del disco.
- Mentre viene eseguita la riproduzione del disco, non si può ricevere la trasmissione radio del tipo ordinario poiché l'uscita dell'antenna è commutata al lato del multiletto disco.

Operazioni

Riproduzione di dischi con avanzamento e retrocessione

Riproduzione di dischi con avanzamento :

Tenere premuto il tasto ►►.

Rilasciare il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

Riproduzione di dischi con retrocessione :

Tenere premuto il tasto ◀◀.

Rilasciare il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

Ricerca di brano

L'apparecchio cerca i brani in avanti o all'indietro sul disco fino a quando viene raggiunto il brano che si desidera ascoltare.

Ricerca di un brano all'indietro :

Premere il tasto ◀◀ (T.DOWN...Telecomando) finché viene visualizzato il numero del brano desiderato.

Premere una volta per retrocedere fino all'inizio del brano attuale, due volte per retrocedere fino all'inizio del brano precedente, e così via.

La riproduzione comincia dall'inizio del brano visualizzato.

NOTA

Il tasto ◀◀ (T.DOWN...Telecomando) durante l'ascolto del brano numero 1 retrocede solo fino all'inizio di quel brano. Non è possibile, dal brano numero 1, retrocedere all'ultimo brano del disco.

Ricerca di un brano in avanti:

Premere il tasto ►► (T.UP...Telecomando) finché viene visualizzato il numero del brano desiderato.

Premere una volta per avanzare al brano successivo, due volte per avanzare al brano dopo quello successivo, e così via.

La riproduzione comincia dall'inizio del brano visualizzato.

NOTA

Non è possibile avanzare al brano numero 1 durante l'ascolto dell'ultimo brano di un disco.

Ricerca di disco

L'apparecchio cerca i dischi in avanti o all'indietro nel multiletto fino a quando viene raggiunto il disco che si desidera ascoltare.

Ricerca di un disco all'indietro :

Premere il tasto — finché viene visualizzato il numero del disco desiderato.

Ogni volta che si preme il tasto, il numero di disco visualizzato diminuisce di uno.

La riproduzione comincia dall'inizio del disco visualizzato.

Ricerca di un disco in avanti :

Premere il tasto + finché viene visualizzato il numero del disco desiderato.

Ogni volta che si preme il tasto, il numero di disco visualizzato aumenta di uno.

La riproduzione comincia dall'inizio del disco visualizzato.

Richiamo diretto di un brano

Funzionamento di base del telecomando

Usando il telecomando, è possibile richiamare direttamente il numero del brano che si desidera ascoltare.

- 1 Usando i tasti di numero sul telecomando, immettere il numero del brano che si desidera ascoltare. Il numero del brano selezionato lampeggia sul display per 10 secondi. Se non si effettuano altre immissioni entro questo lasso di tempo di 10 secondi, il modo di richiamo diretto di un brano viene disattivato automaticamente.
- 2 Premere il tasto T.DOWN o T.UP mentre il numero di brano lampeggia. La riproduzione del brano specificato al punto 1 inizia.

Disattivazione del richiamo diretto di un brano durante l'operazione :

Premere il tasto ►||.

Richiamo diretto di un disco

Funzionamento di base del telecomando

Usando il telecomando, è possibile richiamare direttamente il numero del disco che si desidera ascoltare.

- 1 Usando i tasti di numero sul telecomando, immettere il numero del disco che si desidera ascoltare.
Il numero del disco selezionato lampeggia sul display per 10 secondi.
Se non si effettuano altre immissioni entro questo lasso di tempo di 10 secondi, il modo di richiamo diretto di un disco viene disattivato automaticamente.

NOTA

Se si immettono più di due numeri alla volta, viene eseguita la ricerca solo per l'ultimo numero immesso.

- 2 Premere il tasto + or - mentre il numero immesso lampeggia.
La riproduzione del disco specificato al punto 1 inizia.

Disattivazione del richiamo diretto di un disco durante l'operazione :

Premere il tasto ►||.

Ripetizione dei brani

L'apparecchio riproduce ripetutamente il brano attuale.

Per ripetere il brano :

Premere il tasto REP (REP...Telecomando).
L'indicatore REP appare sul display e la funzione di ripetizione dei brani si attiva.
Lo stesso brano viene riprodotto ripetutamente.

Per cancellare :

Premere il tasto REP (REP...Telecomando).
L'indicatore REP sparisce e la funzione di ripetizione dei brani viene annullata.

NOTA

Quando la riproduzione del disco si interrompe, la ripetizione dei brani viene annullata.

Ripetizione dei dischi

Funzionamento di base del telecomando

L'apparecchio riproduce ripetutamente il disco attuale.

Per ripetere un disco :

Premere il tasto D.REPEAT.
L'indicatore D.REP appare sul display e la funzione di ripetizione dei dischi si attiva.
Lo stesso disco viene riprodotto ripetutamente.

Per cancellare :

Premere il tasto D.REPEAT.
L'indicatore D.REP sparisce e la funzione di ripetizione dei brani viene annullata.

NOTA

Quando la riproduzione del disco si interrompe, la ripetizione dei brani viene annullata.

Funzione di scansione dei brani

Funzionamento di base del telecomando

L'apparecchio riproduce in successione l'inizio di ciascun brano di un disco, finché viene localizzato il brano che si desidera ascoltare.

Avvio della scansione dei brani :

Premere il tasto SCAN.
L'indicatore SCN si illumina ed i primi 10 secondi di ciascun brano verranno riprodotti in ordine.

Per interrompere la scansione e ascoltare il brano così localizzato :

Premere di nuovo il tasto ►|| o SCAN e continuare ad ascoltare il brano normalmente.

NOTA

- La funzione di scansione dei brani viene disattivata quando si interrompe la riproduzione del disco.
- La funzione di scansione dei brani scansiona ciascun brano di un disco solo una volta.

Operazioni

Funzione di riproduzione in ordine casuale

L'apparecchio riproduce in ordine casuale tutti i brani sul disco attuale.

- 1 Premere il tasto RDM per attivare o disattivare la funzione di riproduzione in ordine casuale.
Quando la funzione di riproduzione in ordine casuale è attivata, si illumina l'indicatore RDM.
Il numero di brano sul display cambia in continuazione mentre viene selezionato il brano successivo.
Quando il brano è stato selezionato, la riproduzione inizia.
Il numero del brano selezionato lampeggia sul display mentre quel brano viene riprodotto.

NOTA

Quando tutti i brani di un determinato disco sono stati riprodotti, inizia la riproduzione del disco successivo nel multiletto (se la funzione di riproduzione in ordine casuale è ancora attivata).

- 2 Per cambiare il brano in fase di ascolto, premere il tasto ►► (T.UP...Telecomando).
Viene selezionato e riprodotto un altro brano.

NOTA

La funzione di riproduzione in ordine casuale viene disattivata quando si interrompe la riproduzione del disco.

Funzione di riproduzione in ordine casuale dell'intero caricatore

Funzionamento di base del telecomando

L'apparecchio riproduce in ordine casuale i brani di tutti i dischi inseriti nel multiletto.

- 1 Premere il tasto M.RDM per attivare o disattivare la funzione di riproduzione in ordine casuale dell'intero caricatore.
Quando la funzione di riproduzione in ordine casuale dell'intero caricatore è attivata, si illumina l'indicatore M.RDM.
Il numero di disco e il numero di brano sul display cambiano in continuazione mentre viene selezionato il brano successivo.
Quando il disco/brano è stato selezionato, la riproduzione inizia.
Il numero del disco/ brano selezionato lampeggia sul display mentre quel disco viene riprodotto.
- 2 Per cambiare il brano in fase di ascolto, premere il tasto T.UP.
Viene selezionato e riprodotto un altro disco/brano.

NOTA

- La funzione di riproduzione in ordine casuale dell'intero caricatore viene disattivata quando si interrompe la riproduzione del disco.
- Il tempo necessario per la selezione casuale dipende dal numero di dischi inseriti nel multiletto.

Cambio di frequenza di trasmissione

1 Per impostare il modo di cambio di frequenza

Mantenere premuto il tasto REP sul display per più di tre secondi. L'indicatore FREQ si accende e la frequenza regolata attualmente verrà visualizzata.



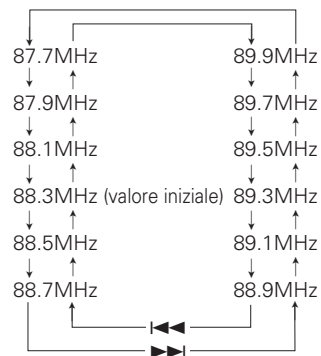
NOTA

- Il valore iniziale è 88,3MHz.
- Se questa funzione viene attivata, le funzioni altre che quelle di interruzione/accensione dell'alimentazione, di ripristino e livello di modulazione/controllo dinamico, non possono essere utilizzate.
- Questa funzione non è disponibile quando la funzione di riproduzione in ordine casuale, ripetizione di riproduzione, o riproduzione con scansione è attivata. Prima di utilizzare questa funzione, cancellare le altre funzioni. Questa funzione non può essere utilizzata mentre si carica un disco (mentre l'indicatore di riproduzione sta lampeggiando).

2 Per cambiare la frequenza

Premere il tasto ◀◀ o ▶▶ sul display.

La frequenza di trasmissione cambia come segue :



Per cancellare :

Mantenere premuto il tasto REP sul display per più di tre secondi.

L'indicatore FREQ si spegne e il cambio di frequenza si attiva. Il modo di cambio di frequenza viene annullato automaticamente se nessun'altra operazione viene eseguita per 15 secondi.

Livello di modulazione/controllo dinamico

1 Per impostare il modo di controllo

Mantenere premuto il tasto RDM sul display per più di tre secondi.

L'indicatore LEVEL si accende ed il livello di modulazione regolato attualmente viene visualizzato.

Livello di modulazione



Numero per la prevenzione
contro distorsione

NOTA

- Se questa funzione è attivata, le funzioni altre che quelle di interruzione/ accensione dell'alimentazione, di ripristino e cambio della frequenza di trasmissione, non possono essere utilizzate.
- Questa funzione non è disponibile quando la funzione di riproduzione in ordine casuale, ripetizione di riproduzione, o riproduzione con scansione è attivata. Prima di utilizzare questa funzione, cancellare le altre funzioni. Questa funzione non può essere utilizzata mentre si carica un disco (mentre l'indicatore di riproduzione sta lampeggiando).

2 Per cambiare il livello di modulazione

Premere il tasto ◀◀ o ▶▶ sull'unità del display.

Ogni volta che il tasto viene premuto, il livello di modulazione cambia nell'intervallo da 1 a 4. Quando il numero aumenta, il livello di modulazione aumenta anche. La regolazione iniziale è 2.

NOTA

Controllo dinamico

L'unità è dotata della funzione di prevenzione contro la distorsione del suono.

Se il suono viene deformato eccessivamente, premere il tasto + sull'unità del display, poi impostare la funzione "2" (attivare). Se la funzione di prevenzione contro la distorsione del suono viene regolata a 2" (attivare), l'estensione del suono viene ridotta. La regolazione iniziale è "1" (disattivare).

ATTENZIONE

Se un disco con un'alto livello di registrazione è utilizzato, il suono può deformarsi anche se la funzione di prevenzione contro la distorsione del suono viene regolata a "2" (attivare). In questo caso, ridurre il livello di modulazione.

Per cancellare :






Mantenere premuto il tasto RDM sull'unità del display per più di tre secondi.

L'indicatore LEVEL si spegne ed il cambio del livello di modulazione si attiva. Il modo di controllo è annullato automaticamente se nessun'altra operazione viene eseguita per 15 secondi.

Accessorio


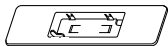

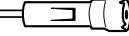
Vista esterna

..... Numero di articoli

- | | | |
|---|---|--------|
| ① |  |1 |
| ② |  |4 |
| ③ |  |4 |
| ④ |  |1 |
| ⑤ |  |1 |

Vista esterna

..... Numero di articoli

- | | | |
|---|---|--------|
| ⑥ |  |2 |
| ⑦ |  |1 |
| ⑧ |  |1 |
| ⑨ |  |1 |

▲ATTENZIONE

L'uso di accessori all'infuori di quelli forniti potrebbe causare danni all'apparecchio. Accertarsi di usare soltanto gli accessori in dotazione all'apparecchio, come indicato qui sopra.

Procedimento per l'installazione

1. Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiave di accensione della vettura e scollegare il terminale negativo \ominus della batteria.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascun apparecchio.
3. Collegare ai relativi terminali del cavo multipolare i cavi provenienti da (nell'ordine seguente): massa, batteria, accensione.
4. Installare l'apparecchio nell'automobile.
5. Ricollegare il terminale negativo \ominus della batteria.
6. Premere il tasto di ripristino (reset).

▲AVVERTENZA

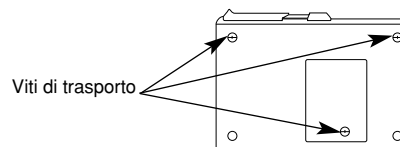
Prima di trapanare un foro nello chassis dell'automobile per installare l'unità, controllate che non ci sia nessun oggetto dall'altra parte.

▲ATTENZIONE

- Se il fusibile salta, accertarsi innanzitutto che i cavi non abbiano causato un cortocircuito, quindi sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- Evitare che cavi o terminali non collegati vengano a contatto con parti metalliche dell'automobile o con qualsiasi altro oggetto conduttore di elettricità. Per evitare cortocircuiti, inoltre, non rimuovere i cappucci di protezione applicati sulle estremità dei cavi o dei terminali non collegati.
- Dopo aver installato l'apparecchio, controllare che le luci dei freni, gli indicatori, il tergicristallo, ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile.
- Alcuni multiletteri disco hanno bisogno di cavi di conversione per il collegamento. Fare riferimento alla sezione "Precauzioni di sicurezza" per i dettagli.

■ Come rimuovere le viti di trasporto

Rimuovere le tre viti di trasporto che proteggono il meccanismo interno prima di iniziare ad installare l'apparecchio.



NOTA

Tolta la vite di trasporto, conservarla ed applicarla di nuovo prima di ritrasportare l'unità.

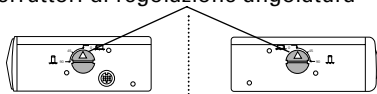
■ Interruttori di regolazione dell'angolatura

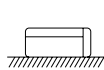

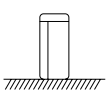
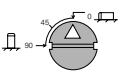
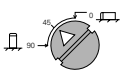
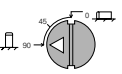
Gli interruttori di regolazione dell'angolatura sui lati dell'unità vengono regolati sull'angolo di installazione del cambia CD automatico Ambedue si devono trovare nella stessa posizione. Se non fossero regolati bene, la riproduzione potrebbe "saltare" o si potrebbero avere altri errori di funzionamento.

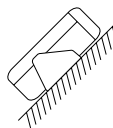
Regolare gli interruttori di regolazione dell'angolatura con una moneta o un oggetto simile.

Cambiare l'interruttore progressivamente rimuovendo e utilizzando di nuovo l'utensile alla fine di ciascuna operazione.

Interruttori di regolazione angolatura

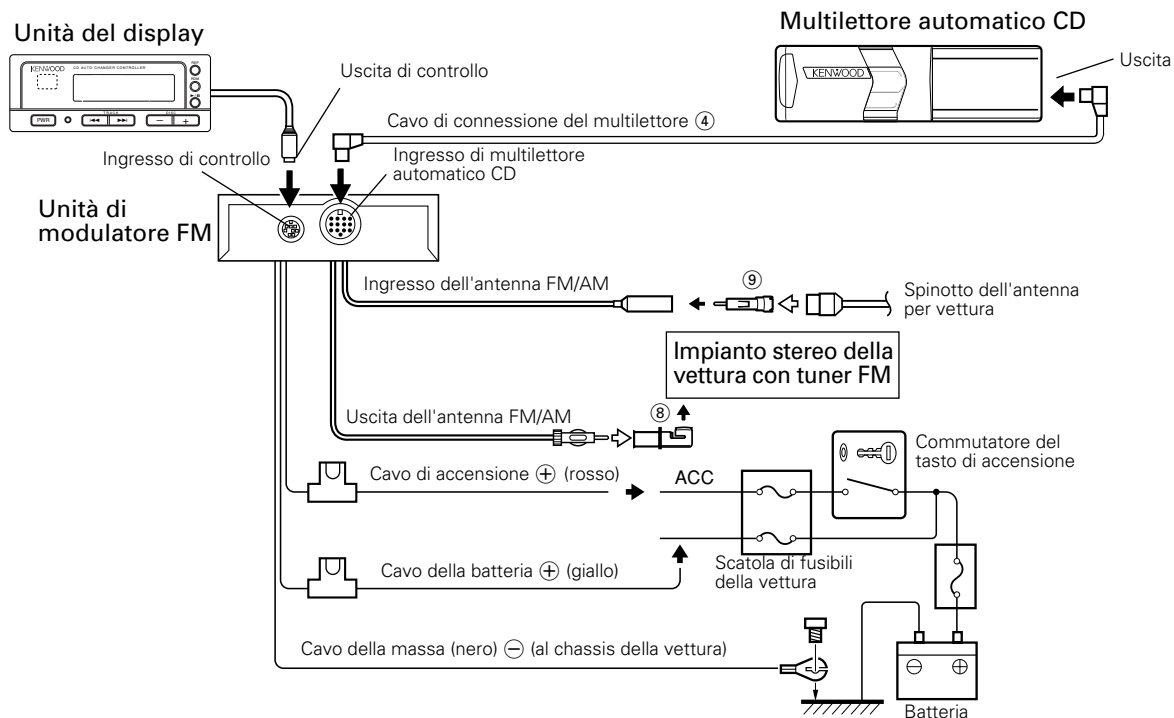


Angolo di installazione	0°~5°	40°~50°	85°~90°
			
Posizione interruttore di regolazione			



L'installazione ad un angolo di 40°~50° ① non è possibile.

Collegamento dei cavi ai terminali



▲AVVERTENZA

Per evitare qualsiasi rischio di incendio, in caso di cortocircuito del cavo di accensione (rosso) o del cavo della batteria (giallo) in contatto con il chassis della vettura (massa), collegare solo l'alimentazione dopo aver eseguito le connessioni della scatola dei fusibili.

▲ATTENZIONE

Accertarsi di premere il tasto di inizializzazione dopo l'installazione.

NOTA

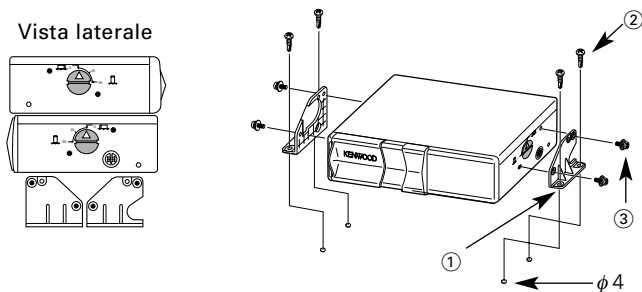
Non installare un'antenna dell'attrezzatura di radio o mettere il cavo dell'antenna vicino al cavo di uscita del multilettole, poiché ciò potrebbe causare un difetto di funzionamento con questa unità.

Installazione

■ Installazione orizzontale

Usare i fori indicati da (●) per installare l'apparecchio.

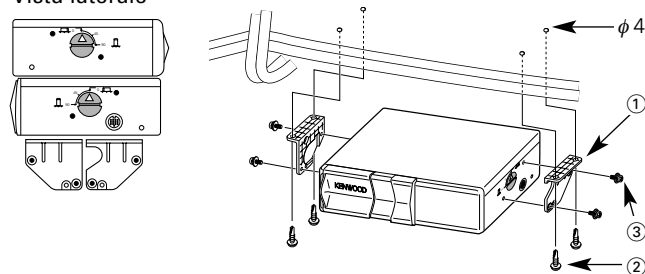
Vista laterale



■ Quando si vuole appendere l'unità cambiadischi dentro il portabagagli

Usare i fori indicati da (●) per installare l'apparecchio.

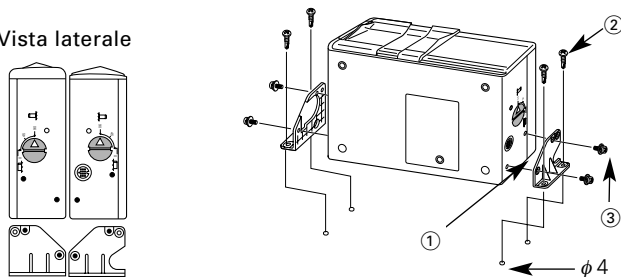
Vista laterale



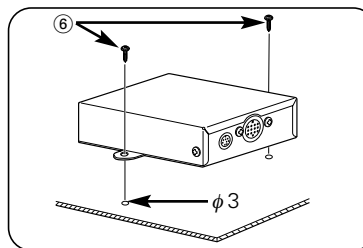
■ Installazione verticale

Usare i fori indicati da (●) per installare l'apparecchio.

Vista laterale



■ Installazione dell'unità del modulatore FM



▲ATTENZIONE

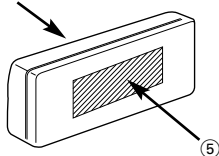
Stare attento che i cavi non siano presi sotto il sedile. Se ciò succede, essi possono rompersi.

Installare l'unità del modulatore FM sotto il sedile anteriore utilizzando il pezzo metallico e la vite a testa "Bind" come viene mostrato nella figura precedente.

■ Installazione dell'unità del display

- Installazione senza utilizzare la placca di montaggio della finitura ⑦

Unità del display

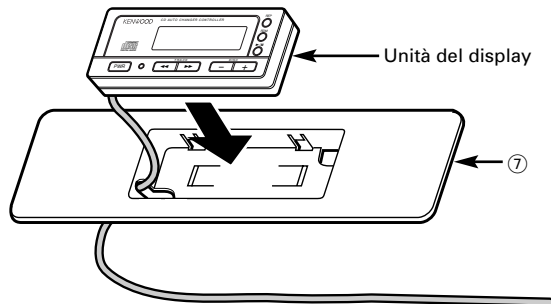


Attaccare un velcro alla linea inclinata dell'unità del display come viene mostrato precedentemente, ed attaccare un'altro velcro alle parti dove si vuole fissare l'unità del display. Poi, mettere i pezzi velcro insieme ed installare l'unità del display.

⚠ATTENZIONE

- Non mettere l'unità in posti dove viene esposta direttamente alla luce del sole ed a temperatura elevata. Il mobile rischia di deformarsi.
- Secondo il posto dove viene installata, l'unità del display potrebbe non ricevere i segnali dal controllore. Installarla dopo aver verificato se i segnali possono essere ricevuti.
- Installare l'unità in modo che non interferisca con la guida della vettura.

- Installazione con utilizzo della placca di montaggio della finitura ⑦



Fare passare il cavo dall'unità del display attraverso il foro passante sulla placca di montaggio della finitura e spingere l'unità del display nella placca di montaggio della finitura fino a che venga bloccata.

Guida alla soluzione di problemi

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	Il fusibile è saltato.	Dopo aver controllato che non esistano cortocircuiti tra i cavi, sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
Nessun suono è udibile, o il volume è basso.	Il livello del volume è minimo.	Aumentare il livello del volume.
	Il fader e/o il bilanciamento sono regolati completamente in un senso.	Regolare di nuovo il fader e/o il bilanciamento.
	I cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare sono collegati in maniera errata.	Ricollegare correttamente i cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare. Fare riferimento alla sezione "Collegamento dei cavi ai terminali". (pagina 55)
Quando si premono i tasti, non accade nulla.	I microprocessori nell'apparecchio non funzionano normalmente.	Premere il tasto di ripristino (reset) sull'apparecchio. (pagina 43)
La qualità sonora è scadente o distorta.	Il livello del volume è troppo alto.	Utilizzare un livello del volume appropriato.
Non inizia la riproduzione del disco.	Nessun cavo è stato collegato al terminale di ingresso per il multilettoressore sull'apparecchio.	Collegare il cavo al terminale di ingresso per il multilettoressore sull'apparecchio.
	Il tasto di alimentazione non è attivato.	Premere il tasto di alimentazione.
Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.	Il disco specificato è sporco.	Pulire il disco. (pagina 45)
	Il disco è stato inserito capovolto.	Inserire il disco con la facciata dell'etichetta rivolta verso l'alto.
	Due dischi sono stati inseriti in una fenditura.	Espellere il caricatore del disco ed inserire il disco correttamente.
	Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.	Estrarre il caricatore e controllare il numero del disco specificato.
	Il disco è graffiato.	Provare ad usare un altro disco.

Guida alla soluzione di problemi

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Si verificano salti di traccia.	Qualcosa è a contatto con il multilettore.	Rimuovere l'oggetto causa dei disturbi.
	Il disco è graffiato o sporco.	Se i salti di suono si verificano nello stesso punto quando l'automobile è ferma, significa che c'è qualcosa che non va con il disco. Pulire il disco. (pagina 45)
	L'unità è montata in posizione inclinata.	Montare l'unità di modo che sia a livello.
	Il multilettore è montato su un posto instabile.	Montare l'unità in un posto stabile.
	I commutatori di regolazione dell'angolo sono regolati in modo erraneo.	Regolare i commutatori di regolazione dell'angolo alla posizione corretta.
Non c'è indicazione sul display.	L'uscita di controllo dell'unità del display non è collegata in modo appropriato.	Collegare l'uscita di controllo in modo appropriato.
Distorsione del suono.	Un disco con un'alto livello di registrazione è utilizzato.	Cambiare la regolazione del Livello di modulazione / controllo dinamico. (pagina 52)
La qualità del suono è insufficiente.	La registrazione del disco è insufficiente.	Provare di riprodurre un'altro disco. Se il suono è buono, l'errore proviene dal disco originale.
	Il disco è sporco o danneggiato.	Controllare e pulire il disco, se è possibile. (pagina 45)
Nessun suono viene sentito anche se delle informazioni sul multilettore automatico disco siano visualizzate.	Il volume viene regolato al livello minimo.	Aumentare il livello del volume.
	I microprocessori nell'apparecchio non funzionano normalmente.	Premere il tasto di ripristino (reset) sull'apparecchio.(pagina 43)
	Il sistema non è collegato in modo appropriato.	Collegare il sistema in modo appropriato. Vedere la sezione "Collegamento dei cavi ai terminali" (pagina 55).
Il brano specificato non viene riprodotto.	È stata selezionata la riproduzione in ordine casuale o la riproduzione in ordine casuale per l'intero caricatore.	Disattivare la funzione di riproduzione in ordine casuale o la riproduzione in ordine casuale per l'intero caricatore.

I seguenti messaggi vengono visualizzati quando si verifica qualche problema nel sistema. Adottare i rimedi indicati.

- 01 E:** Il caricatore dei dischi non è stato inserito nel multiletto. Il caricatore dei dischi non è inserito completamente.
⇒ Inserire correttamente il caricatore.
- 02 E:** Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
⇒ Inserire almeno un disco nel caricatore.
- 04 E:** Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
⇒ Inserire almeno un disco nel caricatore.
Il disco è sporco. Il disco è stato inserito capovolto. Il disco è graffiato.
⇒ Pulire il disco e inserirlo correttamente.
- 77 E:** L'apparecchio funziona male per qualche motivo.
⇒ Premere il tasto di ripristino (reset) sull'apparecchio. Se il codice "77E" non scompare, rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
- 99 E:** C'è qualcosa che non va con la cassetta di caricamento del disco. Oppure c'è un malfunzionamento dell'unità.
⇒ Controllare la cassetta di caricamento del disco e poi premere il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "99E" non scompare, rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
- 0d E:** Il circuito di protezione nell'apparecchio si attiva quando la temperatura all'interno del multiletto supera i 60°C, interrompendo tutte le operazioni.
⇒ Far raffreddare l'apparecchio aprendo i finestrini o accendendo il condizionatore d'aria. Appena la temperatura scende sotto i 60°C, la riproduzione del disco riprende automaticamente.

Caratteristiche tecniche

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Sezione del lettore CD

Diodo laser	GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
Filtro digitale (D/A).....	Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A	1 bit
Velocità rotazione	500 ~ 200 rpm (CLV)
Wow e flutter	Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta in frequenza ($\pm 1,0$ dB).....	10 Hz – 20 kHz
Frequenza di modulazione (PASSI da 200 KHz) ...	87,7/ 87,9/ 88,1/ 88,3/ 88,5/ 88,7/ 88,9/ 89,1/ 89,3/ 89,5/ 89,7/ 89,9 MHz

Generale

Tensione di alimentazione	14,4 V (11 ~ 16 V ammesso)
Consumo di corrente	1,4 A
Temperatura di servizio	-10 ~ 50 °C

Dimensione (Lungh. x Alt. x Prof.)

Multiletto CD	250 x 64 x 176 mm
Controllore.....	43 x 135 x 22 mm
Unità del display	105 x 40 x 18 mm
Unità del modulatore FM.....	150 x 30 x 80 mm
Placca	188 x 58 x 2 mm

Peso

Multiletto CD.....	1,8 kg
Controllore	50 g
Unità del display	125 g
Unità del modulatore FM.....	600 g

KENWOOD